

# Stadt Anzeiger



Mittwoch, den 9. April 2014  
Jahrgang 5 · Nummer 4



## Frohe Ostern

wünschen wir allen Bürgerinnen und Bürgern  
der Stadt Allstedt  
Richter, Bürgermeister



**Amtsblatt der Stadt Allstedt**

mit den Ortsteilen Beyernaumburg, Einsdorf, Einzingen, Emseloh, Holdenstedt, Katharinenrieth, Klosternaundorf,  
Liedersdorf, Mittelhausen, Niederröblingen, Nienstedt, Othal, Pölsfeld, Sotterhausen, Winkel, Wolferstedt

**Stadt Allstedt**

Forststraße 9  
06542 Allstedt  
Internet Adresse: [www.allstedt.info](http://www.allstedt.info)  
E-Mail-Adresse: [info@allstedt.info](mailto:info@allstedt.info)

**Öffnungszeiten der Verwaltung**

allgemeine Öffnungszeiten aller Ämter in Allstedt:

Dienstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
und von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Donnerstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
und von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr  
Freitag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

**Struktur der Verwaltung**

**Forststraße 9** in Allstedt

Tel.-Nr. 034652 8640

Bürgermeister Tel. 034652 86413

Sekretariat - Frau Letsch Tel. 034652 86410

Personal - Frau Schnetter Tel. 034652 86412

Fax Tel. 034652 86414

**Fachbereich 1**

Fachbereichsleiter - Frau Kögel Tel. 034652 86411

SGL Finanzen - Frau Wirth Tel. 034652 86423

Geschäfts- und Anlagenbuchhaltung

- Frau Milde Tel. 034652 86421

- Frau Benkenstein Tel. 034652 86427

Vollstreckung - Frau Unger Tel. 034652 86428

Zahlungsverkehr und zentrale Buchhaltung

- Frau Scholz Tel. 034652 86426

- Frau Gehlmann Tel. 034652 86425

- Herr Schmidt Tel. 034652 86431

Steuern - Frau Rebhahn Tel. 034652 86429

Soziales - Frau Scholz Tel. 034652 86417

Politische Gremien - Frau Stadermann Tel. 034652 86416

Jugendarbeit - Frau Gröbner Tel. 015112002144

Meldestelle - Frau Müller Tel. 034652 86433

Standesamt/Friedhofsverwaltung -

Frau Wagner Tel. 034652 86434

**Fachbereich 2**

Fachbereichsleiter - Herr Lisker Tel. 034652 86462

SGL Öffentliche Sicherheit und Ordnung -

Herr Hofmann Tel. 034652 86432

Öffentliche Sicherheit und Ordnung

- Frau Kaul Tel. 034652 86432

- Herr Röder Tel. 034652 86437

- Frau Busch Tel. 034652 86430

Liegenschaften - Frau Peukert Tel. 034652 86464

Bauverwaltung - Herr Schüßler Tel. 034652 86461

Grundstücks- und Gebäudewirtschaft

- Frau Ehrich Tel. 034652 86463

- Frau Weidenhagen Tel. 034652 86435

Fax: Tel. 034652 86436

**Bürgermeister/Ortsbürgermeister  
und ihre Sprechzeiten****Stadt Allstedt**

**Bürgermeister:** Herr Jürgen Richter

Sprechzeit:

Dienstag, Forststraße 9 von 09.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr  
(nur nach Vereinbarung)

Donnerstag, Rathaus von 15.00 bis 17.00 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 034652  
86410 (Forststraße 9)

034652 222 o. 223 (Rathaus)

**Ortsbürgermeister:** Herr Thomas Schlennstedt

Sprechzeit:

Jeden Mittwoch, 17.00 - 18.30 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 034652  
670622

**Büro:** Markt 10, Eingang Erdgeschoss

**OT Beyernaumburg**

Ortsbürgermeister: Jörg Schröder

Sprechzeit:

Jeden Montag von 17.00 bis 19.00 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 03464  
571716

**OT Emseloh**

Ortsbürgermeister: Herr Gerold Münch

Sprechzeit:

tägl. ab 18.00 Uhr nach Vereinbarung (Tel.: 034659 60253)

Gemeindebüro - Tel.: 034659 60404, Fax 60370

**OT Holdenstedt**

Ortsbürgermeisterin: Frau Kerstin Ibe

E-Mail-Adresse: [Gemeinde.Holdenstedt@web.de](mailto:Gemeinde.Holdenstedt@web.de)

Sprechzeit:

Jeden **Mittwoch** von 16.00 bis 18.00 Uhr oder nach telefoni-  
scher Vereinbarung!

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 034659  
60286

**OT Katharinenrieth**

Ortsbürgermeister: Herr Reinhard Beck

Sprechzeit:

Jeden Dienstag, 18.00 - 20.00 Uhr und nach telef. Absprache

zu erreichen unter Telefon-Nr.: 016097550073 o. 034652 12230;

Fax: 034652 67713

**OT Liedersdorf**

Ortsbürgermeister: Herr Egon Ottilie

Sprechzeit:

Jeden **Mittwoch** von 16.00 bis 17.00 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter: 034659 61011

Telefonische Absprachen bitte unter Tel.-Nr. 0162 3360557

**OT Mittelhausen**

Ortsbürgermeister: Herr Bernd Matschulat

E-Mail-Adresse: [gemeinde-mittelhausen@web.de](mailto:gemeinde-mittelhausen@web.de)

Sprechzeit:

Mittwoch in Mittelhausen, 17.00 - 18.00 Uhr

jeden letzten Mittwoch des Monats in Einsdorf (Dorfgemein-  
schaftshaus), 18.00 - 18.30 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 0151  
12002111

**OT Niederröblingen**

Ortsbürgermeister: Herr Klaus-Dieter Pallmann

Sprechzeit: Jeden Donnerstag von 17.00 bis 18.00 Uhr

telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 0173 5892001

**OT Nienstedt/Einzingen**

Ortsbürgermeisterin: Frau Margrit Kühne

Sprechzeit:

in Nienstedt in der Feuerwehr

Jeden Donnerstag, 17.00 - 18.00 Uhr

in Einzingen in der Feuerwehr

Jeden Donnerstag, 18.15 - 19.15 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter

Telefon-Nr. 034652 590 in Nienstedt

**OT Pölsfeld**

Ortsbürgermeister: Herr Holger Reppin

E-Mail: [Reppin2@gmx.de](mailto:Reppin2@gmx.de)

Sprechzeit nach telefonischer Anmeldung!

Tel.-Nr.: 03464 582394 und 582526

Die **Bürgersprechstunden dienstags fallen bis auf Weiteres aus**. Bei wichtigen Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Ortsbürgermeister über o. g. Telefonnummern.

#### **OT Sotterhausen**

Ortsbürgermeister: Herr Hagen Böttger  
Sprechzeit:  
Nach telefonischer Vereinbarung.  
Tel. 03464 573008

#### **OT Winkel**

Ortsbürgermeister: Frau Mathilde Kamprad  
Sprechzeit:  
Jeden Dienstag, 9.00 - 13.00 Uhr  
Jeden Donnerstag, 9.00 - 13.00 Uhr  
Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 626

#### **OT Wolferstedt**

Ortsbürgermeister: Herr Wolfgang Hoehne  
E-Mail-Adresse: Gemeinde.Wolferstedt@t-online.de  
Sprechzeit:  
Jeden Donnerstag, 16.30 - 19.00 Uhr  
Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 639

#### **Schiedsstelle der Stadt Allstedt**

Rathaus, Markt 10 in Allstedt, Sitzungssaal

##### **Sprechzeiten:**

Jeden 1. Donnerstag im Monat von 17.00 bis 18.00 Uhr  
Tel.-Nr. am Sprechtag: 034652 223  
Vorsitzende: Frau Klaudia Tränkler  
Stellvertreter: Herr Peter Banisch  
Stellvertreterin: Frau Mathilde Kamprad

#### **Wohnungsgesellschaft Allstedt mbH**

##### **06542 Allstedt, Markt 10**

Telefonisch zu erreichen unter Tel.-Nr. 034652 10807 und 10808  
Sprechzeit:  
Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr  
und 13.00 - 18.00 Uhr  
Donnerstag 13.00 - 15.00 Uhr  
An anderen Tagen keine Sprechzeit.

#### **Polizeistation Allstedt**

Die nicht ständig besetzte Polizeistation Allstedt befindet sich in der Stadtmühle 2 in Allstedt und ist unter der Telefon-Nr. 034652 678090 zu erreichen.

Bei Ereignissen von polizeilichem Interesse, Anfragen o. Ä. kann auch das Polizeirevier Sangerhausen unter der Tel.-Nr. 03464 2540 oder der Notruf 110 verständigt werden.

#### **Redaktions- und Annahmeschluss**

Die Annahme von Manuskripten für Ausgabe 05/14 des Amtsblattes der Stadt Allstedt kann bis zum Dienstag, **dem 06.05.2014 - 15.00 Uhr** - erfolgen. Veranstaltungstermine, die kostenlos veröffentlicht werden, können für den Zeitraum 14.05.2014 bis 10.06.2014 gemeldet werden. Voraussichtlicher Auslieferungstermin von Ausgabe 05/14 ist **Mittwoch, der 14.05.2014**. In unserem Amtsblatt können Sie auch mit einem Inserat für Ihr Produkt, welches Sie herstellen oder vertreiben bzw. für Ihre Dienstleistung werben.

Auch Familienanzeigen, wie Glückwünsche zu besonderen Anlässen, Danksagungen zur Hochzeit, Silberhochzeit oder zum runden Geburtstag werden nach Ihren Wünschen veröffentlicht.

## **Öffentliche Bekanntmachungen**

### **Bekanntmachung über die Möglichkeit der Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen**

#### **für die Kommunalwahlen am 25. Mai 2014**

- Das Wählerverzeichnis zur Kommunal- und Landratswahl für die Wahlbezirke der **Stadt Allstedt** können in der Zeit  
vom **05. Mai 2014** bis **09.05.2014**  
während der Dienststunden  
Montag - Freitag von **09.00** bis **12.00** Uhr  
und Dienstag von **13.00** bis **18.00** Uhr  
und Donnerstag von **13.00** bis **17.00** Uhr  
in der Stadtverwaltung **Allstedt - Einwohnermeldeamt, Forststraße 9, Haus, 06542 Allstedt** eingesehen werden. Die Möglichkeit der Einsichtnahme endet am **09. Mai 2014**.  
Innerhalb der Frist zur Einsichtnahme, ist das Anfertigen von Auszügen aus dem Wählerverzeichnis durch Wahlberechtigte zulässig, soweit dies im Zusammenhang mit der Prüfung des Wahlrechts einzelner bestimmter Personen steht. Die Auszüge dürfen nur für diesen Zweck verwendet und unbeeinträchtigten Dritten nicht zugänglich gemacht werden.  
Auf Verlangen des Wahlberechtigten ist in dem Wählerverzeichnis während der Möglichkeit der Einsichtnahme das Geburtsdatum unkenntlich zu machen.
  - Anträge auf Berichtigung** der Wählerverzeichnisse sind innerhalb der möglichen Frist zur Einsichtnahme, spätestens bis **09. Mai 2014 bis 12.00** Uhr bei der **Stadtverwaltung Allstedt, Forststraße 9, Einwohnermeldeamt, Haus 1 in 06542 Allstedt** schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift zu stellen. Sofern die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind, hat die Antragstellerin/der Antragsteller die erforderlichen Beweismittel beizubringen.  
Der Antrag nach § 15 Abs. 4 KWO LSA (Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis der Zuzugsgemeinde) für die Kreiswahl (bei Wohnortwechsel innerhalb des Kreisgebietes) gilt innerhalb der Antragsfrist als Berichtigungsantrag.
  - Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten spätestens bis zum **30. April 2014** eine **Wahlbenachrichtigung**.  
Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss das Wählerverzeichnis einsehen und gegebenenfalls Antrag auf Berichtigung stellen, wenn sie/er nicht Gefahr laufen will, dass sie/er ihr/sein Wahlrecht nicht ausüben kann.  
Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.
  - Einen **Wahlschein** erhält **auf Antrag**
    - eine in das Wählerverzeichnis **eingetragene** wahlberechtigte Person,
    - eine **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragene** wahlberechtigte Person,
      - wenn sie nachweist, dass sie ohne ihr Verschulden die Antragsfrist für die Berichtigung des Wählerverzeichnisses versäumt hat; das gilt hinsichtlich der Kreiswahl auch, wenn sie den Antrag nach § 15 Abs. 4 KWO LSA (Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis der Zuzugsgemeinde) entschuldbar erst nach Ablauf der Antragsfrist vorlegt,
      - wenn ihr Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist entstanden ist.
- Wahlscheine** können bis zum **23. Mai 2014, 18.00 Uhr**, schriftlich oder mündlich bei der **Stadtverwaltung Allstedt**,

**Einwohnermeldeamt, Forststraße 9 in 06542 Allstedt**

beantragt werden.

Soweit die Gemeinde diese Möglichkeit eröffnet, kann der Antrag auch elektronisch übermittelt werden, wenn er dokumentierbar ist. Der Schriftform wird auch durch Telegramm, Fernschreiben oder Fernkopie Genüge getan. Fernmündliche Anträge sind nicht zulässig.

Eine behinderte wahlberechtigte Person kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene wahlberechtigte Personen können aus den unter 4.2 angegebenen Gründen den Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr stellen. Gleiches gilt, wenn die wahlberechtigte Person schriftlich erklärt, wegen einer plötzlichen Erkrankung das Wahllokal nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen zu können.

Die beantragende Person muss den Grund für die Erteilung eines Wahlscheins glaubhaft machen.

Wer den Antrag für eine andere Person stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass sie/er dazu berechtigt ist.

Finden gleichzeitig mehrere Wahlen statt (z.B. Gemeinde- und Kreiswahlen), gilt der Wahlscheinantrag für jede Wahl, für die die beantragende Person wahlberechtigt ist.

Verlorene und nicht rechtzeitig zugegangene Wahlscheine oder Stimmzettel werden nicht ersetzt.

5. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk **des zuständigen Wahlbereichs** oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

Bei der Briefwahl hat die Wählerin/der Wähler im verschlossenen Wahlbriefumschlag

1) ihren/seinen Wahlschein

2) ihren/seinen Stimmzettel in dem Wahlumschlag

so rechtzeitig an die/den auf dem Wahlbriefumschlag angegebene Wahlleiterin/Wahlleiter zu übersenden, dass der Wahlbrief spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief kann auch in der Dienststelle der/des zuständigen Wahlleiterin/Wahlleiters abgegeben werden.

Nähere Hinweise darüber, wie die wählende Person die Briefwahl auszuüben hat, sind auf dem Wahlschein angegeben.

zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß den § 21 Abs. 5 des Melderechtsrahmengesetzes entsprechenden Vorschriften der Landesmeldegesetze eingetragen ist.

**Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.**

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom **05.05.2014** bis **09.05.2014**, spätestens am **09.05.2014** bis **12.00 Uhr** bei der Stadtverwaltung Allstedt, Einwohnermeldeamt, Forststraße 9, Haus 1, Zimmer-Nr. 4 **Einspruch** einlegen.

Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum **03. Mai 2014** eine **Wahlbenachrichtigung**.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl in dem Kreis Mansfeld-Südharz durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** dieses Kreises

**oder**  
durch **Briefwahl**  
teilnehmen.

5. Einen **Wahlschein** erhält **auf Antrag**

- 5.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,  
5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis bei Deutschen nach § 17 Abs. 1 der Europawahlordnung, bei Unionsbürgern nach § 17a Abs. 2 der Europawahlordnung bis zum **04.05.2014** oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung bis zum **09.05.2014** versäumt hat,

b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist bei Deutschen nach § 17 Abs. 1 der Europawahlordnung, bei Unionsbürgern nach § 17a Abs. 2 der Europawahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung entstanden ist,

c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

**Wahlscheine** können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum **23.05.2014**, 18.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraums nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Allstedt, den **07.04.2014**



Kögel  
(Unterschrift)

## **Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen**

**für die Wahl zum Europäischen Parlament  
am 25. Mai 2014**

1. Das **Wählerverzeichnis** zur Wahl zum Europäischen Parlament für die Wahlbezirke der Stadt Allstedt wird in der Zeit vom **05. Mai 2014** bis **09. Mai 2014** während der allgemeinen Öffnungszeiten

Montag bis Freitag von **9.00 bis 12.00 Uhr**

und Dienstag von **13.00 bis 18.00 Uhr**

und Donnerstag von **13.00 bis 17.00 Uhr**

in der Stadtverwaltung - Einwohnermeldeamt der Stadt Allstedt, Forststraße 9, Haus 1, 06542 Allstedt

für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der



Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist.

Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte

- einen amtlichen Stimmzettel,
- einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von **der Deutschen Post** unentgeltlich befördert.

Allstedt, den 07.04.2014



Stadt Allstedt - Kögel  
(Die Gemeindebehörde)

**Stadt Allstedt**

**Beschlüsse aus der Sitzung des Stadtrates**

**der Stadt Allstedt am 17.03.2014**

**Beschluss-Nr.: 417 - 43/14**

Aufstellungsbeschluss einer Ergänzungssatzung gemäß BauGB § 34 Abs. 4 Nr. 3 im OT Liedersdorf „Liedersdorfer Hauptstraße“ zur Erlangung der Bebaubarkeit

Beschlusstext:

- (1) Für eine teilweise ehemals bebaute Fläche „Liedersdorfer Hauptstraße“ im OT Liedersdorf (siehe Anlage) eine Ergänzungssatzung nach § 34 Abs. 4 Nr. 3 Bau GB aufzustellen.
- (2) Der Beschluss ist öffentlich bekannt zu machen.
- (3) Der Entwurf der Ergänzungssatzung der Stadt Allstedt, bestehend aus Planzeichnung und Begründung, wird in der vorliegenden Form gebilligt und zur öffentlichen Auslegung gemäß § 13 Abs. 2 BauGB und zur Beteiligung der Träger öffentlicher Belange gemäß § 13 Abs.2 BauGB bestimmt.
- (4) Die Verwaltung wird beauftragt, alle weiteren Schritte einzuleiten und auszuführen.

*Richter, Bürgermeister*

**Beschluss-Nr.: 418- 42/14**

Berufung des stellvertretenden Ortswehrlleiters der Freiwilligen Feuerwehr Einzingen in das Ehrenbeamtenverhältnis

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt:

- 01 Der Kamerad Jens Hofmann wird mit sofortiger Wirkung als stellvertretender Ortswehrlleiter in das Ehrenbeamtenverhältnis auf Zeit für die Dauer von sechs Jahren, berufen.
- 02 Der Bürgermeister wird beauftragt die entsprechenden beamtenrechtlichen Schritte der Berufung durchzuführen.

*Richter, Bürgermeister*

**Beschluss-Nr.: 419 - 43/14**

Budget für das Produkt 126000 (Brandschutz)

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt:

- 01 Der Stadtrat beschließt in Vorbereitung der Haushaltsplanung und Erarbeitung des Haushaltskonsolidierungskonzeptes 2014 für das Produkt 126000 (Brandschutz) ein festes Budget.
- 02 Im Rahmen des Ergebnishaushaltes sollen im Produkt 126000 Brandschutz dafür ein Budget in Höhe von 180.000 EUR festgelegt werden. Nicht enthalten in dieser Budgetvorgabe sind Anteile Personalaufwendungen der Mitarbeiter der Verwaltung.
- 03 Im Rahmen der investiven Planung (Finanzhaushalt) soll dem Produkt 126000 Brandschutz ein Budget in Höhe von 26.000 EUR im Rahmen der Investitionspauschale 2014 gewährt werden.

*Richter, Bürgermeister*

**Beschluss-Nr.: 420 - 43/14**

Beschluss zur Bestätigung der Kostenübernahme der Erosionsschutz- und Wasserableitungsmaßnahmen im Rahmen des Erosionsverfahrens im OT Pölsfeld durch die Stadt Allstedt in die mittelfristige Planung

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt:

- 01 Die Maßnahme des Erosionsschutzes und der Wasserableitung im OT Pölsfeld im Rahmen des Erosionsverfahrens als Flurbereinigungsverfahren in die mittelfristige Planung aufzunehmen.
- 02 Der Kosten- und Finanzierungsplan (Plan nach § 41 FlurbG) gemäß Anlage 1 wird zu gestimmt.
- 03 Der Kosten- und Finanzierungsplan wird in die mittelfristige Planung der Stadt Allstedt aufgenommen. Der Zeitraum wird für die Jahre 2016 - 2018 veranschlagt.
- 04 Die Verwaltung wird beauftragt, alle weiteren Schritte einzuleiten und auszuführen.

*Bürgermeister, Richter*

**Beschluss-Nr.: 421 - 43/14**

Verkauf Grundstück Gemarkung Wolferstedt Flur 7 Flurstück 62 (ehemalige Schule) Am Sportplatz 174b

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt:

- 01 Der Stadtrat stimmt dem Verkauf des vermessenen Grundstückes Gemarkung Wolferstedt Flur 7 Flurstück 62 in 06542 Allstedt OT Wolferstedt Am Sportplatz 174b (ehemalige Schule) zu.
- 02 Das Mindestgebot wird auf 10.000,00 EUR festgesetzt.
- 03 Ein Sachverständiger wird mit der Erstellung eines Energieausweises beauftragt.
- 04 Die Verwaltung wird beauftragt alle erforderlichen Maßnahmen durchzuführen.

*Richter, Bürgermeister*

**Beschluss-Nr.: 422 - 43/14**

Verkauf eines Wegegrundstückes Gemarkung Holdenstedt Flur 6 Flurstück 58

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt:

- 01 Der Stadtrat stimmt dem Verkauf des Flurstückes Gemarkung Holdenstedt Flur 6 Flurstück 58 zu. Die Gesamtgröße beträgt 100 qm. Das Grundstück ist vermessen.
- 02 Die Kosten, welche mit der Durchführung des Vertrages entstehen, tragen die Käufer.

- 03 Die Verwaltung wird beauftragt alle erforderlichen rechtlichen Schritte einzuleiten und auszuführen.
- 04 Der Stadtrat bevollmächtigt Frau Gudrun Peukert die Stadt Allstedt bei der Vertragsbeurkundung zu vertreten.

*Richter, Bürgermeister*

#### **Beschluss-Nr.: 423 - 43/14**

Verkauf Grundstück Gemarkung Beyernaumburg Flur 5 Flurstück 301

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt:

- 01 Der Stadtrat stimmt dem Verkauf einer Teilfläche aus dem Flurstück Gemarkung Beyernaumburg Flur 5, Flurstück 301 - Teilgrundstück in einer Größe von ca. 591 qm zu.
- 02 Die Vertragsparteien gehen gegenwärtig davon aus, dass der Grundbesitz als Grünland bzw. Garten genutzt wird und nicht bebaubar ist. Die Bebauung ist vorher schriftlich bei der Stadt Allstedt anzuzeigen. Eine Weiterveräußerung als Bauland ist nicht zulässig.
- 03 Es handelt sich um ein unvermessenes Grundstück. Die Feststellung der genauen Größe der Teilfläche erfolgt nach Vermessung und katasteramtlicher Fortführung. Etwaige Abweichungen werden mit einem Nachtragsvertrag bereinigt.
- 04 Die Kosten des Vertrages und seiner Durchführung tragen die Erwerber je zur Hälfte.
- 05 Die Vermessung ist von den Erwerbern zu beauftragen, die Kosten werden von diesen getragen.
- 06 Der Stadtrat bevollmächtigt Frau Gudrun Peukert, dienstansässig in der Stadt Allstedt in 06542 Allstedt, Forststraße 9 die Stadt Allstedt bei der Vertragsbeurkundung zu vertreten.

*Richter, Bürgermeister*

#### **Beschluss-Nr.: 424 - 43/14**

Bestellung einer Dienstbarkeit

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt:

- 01 Der Stadtrat beschließt den Abschluss eines Gestattungsvertrages zur Eintragung einer persönlich beschränkten Dienstbarkeit.
- Durch den Vertrag wird folgendes unter treuhänderischer Verwaltung liegende Separationsgrundstück mit einem Leitungsrecht belastet: Grundbuch von Nienstedt, Blatt 27, BV-Nr. 13, Flur 1, Flurstück 395/30.
- Das Leitungsrecht ist entsprechend beigefügtem Lageplan auf einer Länge von ca. 330 Metern einzutragen.
- 02 Der Bürgermeister wird beauftragt den Vertrag zu unterzeichnen und die Dienstbarkeit gegenüber dem Grundbuchamt zu erklären.

*Richter, Bürgermeister*

## **Bekanntmachung der Stadt Allstedt über die Aufstellung und öffentliche Auslegung**

### **des Entwurfs der Ergänzungssatzung Nr. 4 „Liedersdorfer Hauptstraße“ der Stadt Allstedt gemäß § 13 Abs. 2 Nr. 2 BauGB**

Der Stadtrat der Stadt Allstedt hat mit Beschluss-Nr. 417-43/14 vom 17.03.2014 die Aufstellung der Ergänzungssatzung Nr. 4 „Liedersdorfer Hauptstraße“ der Stadt Allstedt beschlossen sowie den Entwurf, Stand Februar 2014, mit Begründung gebilligt und zur öffentliche Auslegung bestimmt. Auf eine Umweltprüfung wird gemäß § 13 Abs. 3 BauGB verzichtet.

Der Entwurf der Ergänzungssatzung Nr. 4 „Liedersdorfer Hauptstraße“ der Stadt Allstedt und die Begründung liegen in der Zeit **vom 17.04.2014 bis zum 23.05.2014**

in der Bauverwaltung der Stadt Allstedt, Forststraße 9 in 06542 Allstedt während der Dienststunden (dienstags von 9.00 - 12.00 und 13.00 bis 18.00 Uhr, donnerstags von 9.00 - 12.00 und 13.00 bis 17.00 Uhr bis freitags von 9.00 - 12.00 Uhr) im Haus II Raum

12 zur allgemeinen Information der Öffentlichkeit öffentlich aus. Stellungnahmen zum Entwurf können bis zum 23.05.2014 mündlich, schriftlich oder zur Niederschrift abgegeben werden. Verspätet abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Satzung gemäß § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben.

Anträge nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung sind unzulässig, soweit mit ihnen Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Allstedt, 07.04.2014

Ort, Datum



*Der Bürgermeister*



### **Öffentliche Ausschreibung**

Die Stadt Allstedt (als Eigentümer) verkauft auf dem Wege der öffentlichen Ausschreibung folgendes Grundstück:

**Gemarkung Allstedt Flur 16 Flurstück 100/5 Sophienstraße (ehemaliges LPG-Gelände)**

Gesamtfläche : 2.728 m<sup>2</sup>

Das Grundstück ist mit ehemaligen Stallanlagen bebaut. Diese stellen sich infolge vom natürlichen Verschleiß und Witterungseinflüssen nur noch als Ruinen dar.

Verkauf erfolgt zum Höchstangebot:

**Mindestangebot : 4.000,00 EUR**

Das Wertgutachten kann vor Angebotsabgabe bei der Stadtverwaltung Allstedt, Bereich Liegenschaften, eingesehen werden.

Die Angebote sind **bis zum 5. Mai 2014** an die Stadtverwaltung Allstedt, Forststraße 9, 06542 Allstedt im verschlossenen Umschlag mit dem Hinweis „Ausschreibung Liegenschaften Allstedt, 16//100/5“ einzureichen.

*gez. Richter*

*Bürgermeister*

### **Öffentliche Ausschreibung**

Die Stadt Allstedt (als Eigentümer) verkauft auf dem Wege der öffentlichen Ausschreibung folgendes Grundstück:

Gemarkung Wolferstedt Flur 7 Flurstück 62 in Allstedt OT Wolferstedt, Am Sportplatz 174 b

Grundstücksgröße: 638 m<sup>2</sup>

Das Grundstück ist mit einer ehemaligen Grundschule mit Nebengebäuden, Baujahr ca. 1875 bebaut. In den Jahren 1991 bis 2001 erfolge eine Teilsanierung, welche u. a. die Erneuerung der Heizungs- und Sanitäreinrichtungen, der Elektrik und der Dacheindeckung sowie den Einbau von Holzthermofenstern umfasste. Die Räumlichkeiten entsprechen überwiegend der vormaligen Nutzung.

Der Verkauf erfolgt zum Höchstangebot:

Mindestangebot: 12.000,00 EUR

Das Wertgutachten kann vor Angebotsabgabe bei der Stadtverwaltung Allstedt, Bereich Liegenschaften, eingesehen werden.

Die Angebote sind **bis zum 15. Mai 2014** an die Stadtverwaltung Allstedt, Forststraße 9, 06542 Allstedt im verschlossenen Umschlag mit dem Hinweis „Ausschreibung Liegenschaften Wolferstedt, ehemalige Schule“ einzureichen.

*gez. Richter*

*Bürgermeister*

# Mitteilungen

## Aus der Stadtverwaltung

### Das Ordnungsamt informiert

#### Verbrennen von Gartenabfällen

##### Änderung der Verordnung über das Verbrennen von pflanzlichen Gartenabfällen im Landkreis Mansfeld-Südharz

Mit Veröffentlichung im Amtsblatt Landkreis Mansfeld-Südharz am 31.03.2014 wird das Verbrennen der pflanzlichen Gartenabfällen in allen Ortsteilen der Stadt Allstedt einheitlich, wie folgt, neu geregelt:

- In der Einheitsgemeinde Allstedt wird das Verbrennen von pflanzlichen Gartenabfällen in den Monaten März/April und Oktober/November, werktags in der Zeit von 10.00 bis 18.00 Uhr erlaubt.

Zu Beachten ist:

- Pflanzliche Gartenabfälle, die auf gärtnerisch genutzten Grundstücken anfallen und nicht entsprechend der Satzung über die Abfallentsorgung für den Landkreis Mansfeld-Südharz einer Kompostierung zugeführt werden können, dürfen verbrannt werden.
- An Sonn- und Feiertagen ist das Verbrennen nicht gestattet.
- Das Verbrennen von anderen Abfällen (Gummi, Plaste, Papier usw.) ist **verboten!**
- Laub, Rasenabschnitt und andere gleichwertige Gartenabfälle gehören auf den Komposthaufen oder in die Komposttonne und dürfen **nicht verbrannt** werden.

Beim Verbrennen sind folgende Mindestabstände einzuhalten:  
 3 Meter von Grundstücksgrenzen  
 10 Meter zu Gebäuden

300 Meter zu Krankenhäusern, ambulant operierenden medizinischen Zentren sowie Altenpflegeheimen.

Näheres hierzu finden Sie im Internet unter „Verordnung über das Verbrennen von pflanzlichen Gartenabfällen im Landkreis Mansfeld-Südharz“ und im Service-Heft für die öffentliche Abfallverwertung im Landkreis Mansfeld-Südharz.

Zu widerhandlungen werden durch den Landkreis Sangerhausen geahndet.

### Antrag auf Sondernutzung

Antragsteller:

---



---

Firma (Stempel), Name, Vorname

---



---

Anschrift

---



---

Telefon/Telefax

---



---

Stadtverwaltung Allstedt  
 Sachbereich 3, Ordnungswesen  
 Forststraße 9  
 06542 Allstedt

### Antrag auf Plakatierung im öffentlichen Verkehrsraum:

für die Veranstaltung: \_\_\_\_\_ in: \_\_\_\_\_ am: \_\_\_\_\_  
 wird Plakatierung in der Größe: \_\_\_\_\_ beantragt.

Die Plakate werden  
 ab dem: \_\_\_\_\_ angebracht und bis  
 zum: \_\_\_\_\_ restlos wieder entfernt.

In folgenden Ortsteilen ist das Aufhängen von Plakaten vorgesehen:

|                 |             |               |             |
|-----------------|-------------|---------------|-------------|
| Allstedt        | _____ Stück | Beyernaumburg | _____ Stück |
| Einsdorf        | _____ Stück | Othal         | _____ Stück |
| Einzingen       | _____ Stück | Emseloh       | _____ Stück |
| Katharinenrieth | _____ Stück | Holdenstedt   | _____ Stück |
| Mittelhausen    | _____ Stück | Liedersdorf   | _____ Stück |
| Nienstedt       | _____ Stück | Sotterhausen  | _____ Stück |
| Niederröblingen | _____ Stück | Pölsfeld      | _____ Stück |
| Wolferstedt     | _____ Stück | Winkel        | _____ Stück |

Die Gebühren richten sich nach der jeweils gültigen Satzung. Bei Werbung mit politischem oder religiösem Inhalt wird eine Gebühr (26 EUR) gem. Lfd. Nr. 118 Tarifstelle 1 AllGO LSA fällig. Es wird ausdrücklich versichert, dass der Antragsteller die Verantwortung über die ordnungsgemäße Plakatierung, sowie das Anbringen entsprechender Genehmigungsnachweise übernimmt. Dem Antragsteller ist bekannt, dass Plakate ohne Genehmigungsvermerk (Aufkleber) kostenpflichtig abgenommen werden.

Die Plakate dürfen nur mit Kabelbindern oder dgl. befestigt werden.

Unterschrift des verantwortlichen Antragstellers

Ort Datum ggf. Firmenstempel

Tel.: Ordnungsamt 034652 86432, Fax.: 034652 86436

Allgemeine Sprechzeiten

|            |                                   |
|------------|-----------------------------------|
| Dienstag   | 9.00 - 12.00 u. 13.00 - 18.00 Uhr |
| Donnerstag | 9.00 - 12.00 u. 13.00 - 17.00 Uhr |
| Freitag    | 9.00 - 12.00 Uhr                  |

**Stadt Allstedt**  
**Der Bürgermeister**



**Ortsteile:**

Beyernaumburg, Einsdorf, Einzingen, Emseloh, Holdenstedt, Katharinenrieth, Liedersdorf, Mittelhausen, Niederröblingen (Helme), Nienstedt, Othal, Pölsfeld, Sotterhausen, Winkel, Wolferstedt

### Anlage zur Sondernutzungserlaubnis

1. Werbeträger sind auf festen Untergrund aufgebrachte Plakate mit einer Gesamtgröße von weniger als 1 qm.
2. Werbeträger ohne gültige Plakette (Aufkleber) werden kostenpflichtig entfernt.
3. Die Informationsträger dürfen den Straßenverkehr nicht behindern.
4. Die Mindesthöhe über Gehwegen darf 2 m nicht unterschreiten.
5. Sichtdreiecke an Kreuzungen und Straßeneinmündungen müssen freigehalten werden.
6. Die Schilder dürfen nicht reflektieren.
7. Das Anbringen der Werbeträger an Verkehrszeichen, Straßennamensschildern und Ampelanlagen sowie Kreuzungen ist untersagt.

- zungsgeländern, Wartehallen, Friedhöfen, Brückengeländern, Kabelverteiler, Trafostationen und dgl. ist **verboten!**
8. Beim Befestigen an Bäumen und Masten sind die Werbeträger grundsätzlich anzubinden! Bei Befestigung an Lichtmasten und Straßenlampen ist die Beleuchtung der Gehwege und Straßen nicht zu beeinträchtigen, Farbanstriche dürfen nicht beschädigt werden. Zur Vermeidung von Schäden an der kommunalen Mähtechnik **dürfen nur noch Kabelbinder (Plastik) zur Befestigung der Plakate verwendet werden, Draht ist ab sofort** und in jeglicher Form **verboten!!!**
  9. Die Grundstückseigentümer oder Pächter sind um Erlaubnis zu fragen.
  10. Die Werbeträger müssen gerade, auf keinen Fall versetzt oder schräg aufgehängt und sicher befestigt werden.
  11. Das Anschrauben oder Annageln der Werbeträger an Bäume, Zäune oder Masten ist verboten. Auch das „An-tackern“ der Plakate auf die Werbeträger ist unzulässig, wenn die Stiftenden an der Rückseite der Plakate hervorstechen und zu Verletzungen führen können.
  12. Die Werbeträger müssen hinsichtlich Standfestigkeit und Konstruktion den statischen Beanspruchungen nach den einschlägigen Vorschriften, insbesondere der Windlast, genügen.
  13. Der Boden darf durch das Aufstellen der Werbeträger nicht beschädigt werden, insbesondere dürfen keine Löcher gegraben werden.
  14. Die Werbeträger sind regelmäßig auf Standfestigkeit, Beschädigungen und dergleichen zu untersuchen.
  15. Sollte einer oder mehrere der Info-Träger unansehnlich oder beschädigt worden sein, sind diese instand zu setzen.
  16. Die Informationsträger müssen mit Anschrift und Rufnummer des für die Aufstellung und die Überwachung der Schilder zuständigen Unternehmens versehen sein.
  17. Das Grundstück ist nach Abbau des Werbeträgers im ursprünglichen Zustand zu verlassen. Insbesondere das Befestigungsmaterial (Draht) ist wieder mitzunehmen.
  18. Sollten die Informationsträger Anlass zur Beanstandung geben, so sind sie umgehend, spätestens jedoch 3 Tage nach Erhalt der mündlichen oder schriftlichen Aufforderung, zu beseitigen.
  19. Die Werbeträger müssen spätestens am Tage nach dem Beendigungstermin (bis:) abgebaut werden.
  20. Zur Wahrung der Frist hat die Antragstellung 14 Tage vor Beginn der Plakatierung zu erfolgen.

#### Die Auflagen sind zu beachten!

SB 3, Sachbereich Ordnungswesen, Tel.: 034652 86432, Fax: 034652 86436

Allgemeine Sprechzeiten

|            |                                     |
|------------|-------------------------------------|
| Dienstag   | 9.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr, |
| Donnerstag | 9.00 - 12.00 und 13.00 - 17.00 Uhr  |
| Freitag    | 9.00 - 12.00 Uhr                    |

## Der Sachbereich Ordnungswesen informiert

### Private Nutzung des öffentlichen Bereiches - Sondernutzung -

Die Nutzung der öffentlichen Flächen (Gehwege, Grünflächen oder dgl.), unter anderem für Werbeklappständer, ist Erlaubnispflichtig.

Gemäß der beschlossenen Sondernutzungssatzung in der jeweiligen Gemeinde, ist die Nutzung der öffentlichen Flächen und Bereiche wie Gehwege, Straßen, Grünflächen usw. bei der Stadtverwaltung in Allstedt rechtzeitig (i. d. R. 14 Tage), vor Beginn der Maßnahme zu beantragen.

Dies betrifft insbesondere das Aufstellen von Containern und Baugerüste, Aufgrabungen, Lagerung von Materialien, Werbeaufsteller und -klappständer, Warenauslagen und andere Ein-

schränkungen der öffentlichen Flächen. Nutzung der öffentlichen Flächen ohne die entsprechende Erlaubnis durch die zuständige Behörde stellt eine **Ordnungswidrigkeit** dar. Diese kann mit Bußgeld geahndet werden.

Antragsformulare erhalten sie in der Stadtverwaltung Allstedt, Forststraße 9.

Die Anträge sind vollständig ausgefüllt an die vorab genannte Adresse oder an die Fax- Nr.: 034652 86436 zu senden oder direkt in der Stadtverwaltung abzugeben.

Fragen zur Problematik können direkt im Ordnungsamt, Forststraße 9, in 06542 Allstedt oder auch telefonisch unter Tel.-Nr.: 034652 86432 geklärt werden.

## Bekanntgabe der Termine zur Verbandsschau 2014 des Unterhaltungsverbandes „Helme“

**Datum:** 11.04.2014

Treffpunkt: 09.00 Uhr, Parkplatz Friedhof Riestedt

Bereiche: u. a. Pölsfeld und Emseloh

**Datum:** 16.04.2014

Treffpunkt: 09.00 Uhr, Helmebrücke Katharinenrieth

Bereiche: u. a. Niederröblingen, Einzingen, Nienstedt, Othal, Allstedt und Katharinenrieth

**Datum:** 23.04.2014

Treffpunkt: 09.00 Uhr, Gemeinde Osterhausen (ehem. Gemeindebüro)

Bereiche: u. a. Mittelhausen, Einsdorf, Wolferstedt und Winkel

**Datum:** 25.04.2014

Treffpunkt: 09.00 Uhr, Gemeinde Nienstedt (ehem. Gemeindebüro)

Bereiche: u. a. Nienstedt, Sotterhausen, Beyernaumburg, Liedersdorf, Holdenstedt und Klosterode

## Verpächter und Pächter

### Jagdgenossenschaft Blankenheim

Am 02.05.2014, 19.00 Uhr, findet im Café, Am Kreuzstein, in Blankenheim, die Jahreshauptversammlung statt.

**Thematik: Jahresbericht und Kassenbericht**

Im Hinblick auf die bevorstehende Pachtzinszahlung für bejagbare Flächen wird darauf verwiesen, dass bei vollzogenen Grundbesitzänderungen dafür aktuelle Grundbuchauszüge von den Genossenschaftsmitgliedern beizubringen sind. Die Geldauszahlung erfolgt bei Frau Rösler in Blankenheim, Am Edelgarten 208, im Mai 2014 nach telefonischer Rücksprache über Tel.: 034659 60996.

Mit freundlichen Grüßen  
Der Vorstand

## Staffellauf der Stadt Allstedt



in Zusammenarbeit mit der **Grundschule Allstedt** und dem **Förderverein Grundschule Allstedt** am Mittwoch, dem **30.04.2014, ab 17.00 Uhr** auf dem **Pfortenplatz**, Stadt Allstedt



Für das leibliche Wohl ist gesorgt!  
Ablauf

17.00 Uhr Staffelläufe mit Siegerehrungen

Im Anschluss findet auf der Grünfläche eine *Kinderdisco* statt.





# ALLE KIDS AUFGEPASST!!!

Seid dabei zum ...




## 1. Allstedter Ballsport-Cup für Kids

KUNSTSTADT

am Mittwoch, den **14.05.2014**  
 von 14.00Uhr bis 17.00Uhr  
 vor und in der  
**Turnhalle Wolferstedt**

### Disziplin Völkerball

*Für Snacks und Getränke ist gesorgt!!!*



außerdem erwartet euch ein  
**buntes Rahmenprogramm**

*mit Pokalen und tollen Preisen*

- Tischtennis
- Fun-Sportarten
- Tischkicker
- Feuerwehr
- Kreativangebot

Ein Team besteht aus 6 Spieler\_innen  
 AUCH Einzelanmeldungen möglich!!!

Alter: **8-12 Jahre**

Anmeldeschluss: **12.05.2014**

Anmeldungen bitte an:  
 Madlen Gröbner (Kinder- und Jugendarbeit Stadt Allstedt)  
 Forststraße 9, 06542 Allstedt  
 Handy: 0151-12002144

oder

Antje Rüksam (Sport-Kita „Rohne Racker“ Mittelhausen)  
 Mittelhäuser Dorfstraße 14c, 06542 Allstedt  
 Telefon: 034652-408





## Kinder- und Jugendarbeit informiert

Wichtige Termine

**30.04.2014 Staffellauf der Stadt Allstedt**

**Hinweis!!!**

Der Staffellauf findet in diesem Jahr auf dem Pfortenplatz statt. Wir bitten alle Anwohner der Straße „Pfortenplatz“ um Kenntnisnahme, dass am 30.04.2014 diese Straße von 14.00 Uhr bis voraussichtlich 20.00 Uhr gesperrt wird. Die Sperrung schließt auch die Parkmöglichkeiten in der Straße „Pfortenplatz“ ein. Für die genannte Zeit, kann auf dem Gelände des Penny-Marktes geparkt werden.

Wir bitten um Ihr Verständnis. Vielen Dank.

10.05.2014 *Kinder-Motorrad-Ausfahrt*

14.05.2014 **1. Allstedter Ballsport-Cup in der Turnhalle Wolferstedt**

(je zeitiger die Anmeldungen erfolgen, umso besser kann geplant werden) ihr habt Fragen oder Interesse an unseren Angeboten, dann meldet euch einfach bei mir.

Büro: 034652 670563//Handy: 0151 12002144//

E-Mail: madlen.groebner@allstedt.info

Weitere Informationen unter [www.facebook.com/kuja.allstedt](http://www.facebook.com/kuja.allstedt)

*Ihre/eure Madlen Gröbner*

*Kinder- und Jugendarbeit Stadt Allstedt*

## Seniorenrat Allstedt - Kaltenborn

### 1. Auswertung der Frauentagsfeier in Othal

Etwa 80 Gäste folgten der Einladung. Dabei vertreten waren zu aller Freude wieder Bewohner der Villa Aura und Villa Terra aus Beyernaumburg. Tanzdisco Allstedt „Schorsch“ sorgte für gute Unterhaltung.

Viele Gäste hatten Freude am Tanzen nach schwungvoller Musik. Höhepunkt der Veranstaltung waren die Darbietungen von Fam. Simon. Bekannte Melodien von Mireille Mathieu, Katja Ebstein, Andrea Berg, Helene Fischer sowie Marianne und Michael trugen sie mit passender Verkleidung gekonnt vor. Sie erhielten dafür viel Beifall.

Zum gelungenen Nachmittag trug in bewährter Weise auch das Team der Gaststätte durch die Versorgung mit Speisen und Getränken bei.

Es war ein sehr schöner Nachmittag!



## 2. Einladung zum Skatturnier

Wir laden nochmals herzlich ein zum Skatturnier am 10.04.2014 im Versammlungsraum der LPAG Wolfenstedt. Beginn ist 13:30 Uhr. Die Startgebühr beträgt 3,00 EUR. Für Speisen und Getränke wird gesorgt.

*Spruch: Träume nicht dein Leben, sondern lebe deine Träume.  
S. Kundra*



## Business Lounge

### 134 Teilnehmer aus dem gesamten Landkreis

Am 13.03.2014 fand im Kolpingwerk in Hettstedt eine weitere Business Lounge mit Unternehmerinnen und Unternehmern der Region und Vertretern der Politik und weiteren Institutionen statt. Die rekordverdächtigen 134 Teilnehmer konnten in angenehmer und ungezwungener Atmosphäre Kontakte knüpfen und pflegen und branchenübergreifend netzwerken. Die nächste Business Lounge ist bereits in Planung.

### Abschlussveranstaltung des vergangenen und Start eines neuen Existenzgründerlehrgangs

Feierliche Zertifikatübergabe

Am 19.03.2014 fand im „Haus der Wirtschaft“, Ewald-Gnau-Straße 1b in Sangerhausen die feierliche Übergabe der Teilnahmezertifikate für die erfolgreichen Absolventen des Qualifizierungslehrgangs für Existenzgründer statt. Am 26.03.2014 beginnt bereits der nächste Qualifizierungslehrgang für Existenzgründer/-innen mit insgesamt 15 Teilnehmern, diesmal in den Seminarräumen des IHK Bildungszentrums, Ewald-Gnau-Straße 1b in Sangerhausen. Dieses Angebot gilt insbesondere für Existenzgründer/-innen, die sich weiterqualifizieren, ihr junges Unternehmen stabilisieren und ihre unternehmerischen Fähigkeiten stärken möchten. Die Maßnahme wird gefördert aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds und des Landes Sachsen-Anhalt. Alle Infos für Existenzgründer erhalten Sie unter 03464 5459911.

### GRÜNDER IM FOKUS

modestudio24...zieht Sie an

Am 19.02.2014 überreichte die für den gesamten Landkreis zuständige ego.-Pilotin, Frau Gabriele Werschall, der Gründerin des Monats Januar 2014, Frau Sivia Schaschek vom modestudio24 die offizielle Urkunde des ego.-PilotenNetzwerks Sachsen-Anhalt. Frau Schaschek betreibt ihr Unternehmen seit Juni 2010 und bietet ihren Modeshop nicht nur vor Ort in Sotterhausen 28, 06542 Allstedt OT Sotterhausen bzw. auf zahlreichen Modenschauen, sondern auch online unter [www.modestudio24.de](http://www.modestudio24.de) an. Sie erreichen sie unter Telefon: 03464 277749, Fax: 03464 277789 oder per E-Mail: [schaschek.modestudio24@freenet.de](mailto:schaschek.modestudio24@freenet.de) Ich wünsche ein schönes Wochenende und verbleibe

Mit freundlichen Grüßen

*Andreas Blümner*

## Allstedt

Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Allstedt alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen



|           |                       |                    |
|-----------|-----------------------|--------------------|
| am 09.04. | Herrn Erich Mann      | zum 83. Geburtstag |
| am 09.04. | Frau Ingrid Otto      | zum 70. Geburtstag |
| am 12.04. | Frau Elfriede Kühnold | zum 70. Geburtstag |
| am 13.04. | Frau Ruth Bollmann    | zum 86. Geburtstag |
| am 13.04. | Herrn Lothar Kunze    | zum 79. Geburtstag |
| am 13.04. | Herrn Manfred Stolle  | zum 78. Geburtstag |

|           |                           |                    |
|-----------|---------------------------|--------------------|
| am 14.04. | Frau Henriette Alb        | zum 90. Geburtstag |
| am 14.04. | Herrn Peter Behn          | zum 74. Geburtstag |
| am 14.04. | Frau Gundula Hunger       | zum 78. Geburtstag |
| am 14.04. | Frau Hella Richter        | zum 73. Geburtstag |
| am 15.04. | Frau Gerda Dietrich       | zum 85. Geburtstag |
| am 15.04. | Frau Gerda Piesker        | zum 92. Geburtstag |
| am 17.04. | Herrn Horst Frohn         | zum 71. Geburtstag |
| am 17.04. | Frau Gertraud Hierse      | zum 84. Geburtstag |
| am 17.04. | Herrn Klaus Leidenfrost   | zum 73. Geburtstag |
| am 19.04. | Herrn Wolfgang Simon      | zum 72. Geburtstag |
| am 21.04. | Herrn Georg Wienholz      | zum 83. Geburtstag |
| am 22.04. | Frau Irma Gängel          | zum 91. Geburtstag |
| am 22.04. | Frau Elli Krempler        | zum 81. Geburtstag |
| am 22.04. | Herrn Herbert Schlenstedt | zum 82. Geburtstag |
| am 24.04. | Frau Margarete Wagner     | zum 76. Geburtstag |
| am 24.04. | Herrn Otto Schmidt        | zum 75. Geburtstag |
| am 25.04. | Frau Dorothea Balaske     | zum 77. Geburtstag |
| am 26.04. | Herrn Günther Coccejus    | zum 70. Geburtstag |
| am 27.04. | Herrn Hans-Georg Märzke   | zum 73. Geburtstag |
| am 28.04. | Herrn Franz Grund         | zum 78. Geburtstag |
| am 28.04. | Frau Brunhild Knöppel     | zum 72. Geburtstag |
| am 29.04. | Herrn Ulrich Herrmann     | zum 70. Geburtstag |
| am 30.04. | Frau Renate Klapproth     | zum 73. Geburtstag |
| am 30.04. | Frau Dagmar Reinsch       | zum 85. Geburtstag |
| am 01.05. | Frau Ruth Voigt           | zum 81. Geburtstag |
| am 01.05. | Frau Margot Zerbe         | zum 88. Geburtstag |
| am 02.05. | Frau Ruth Räuber          | zum 82. Geburtstag |
| am 03.05. | Frau Maria Wagner         | zum 83. Geburtstag |
| am 03.05. | Frau Gertraud Woicke      | zum 84. Geburtstag |
| am 04.05. | Frau Wilfriede Lisker     | zum 70. Geburtstag |
| am 05.05. | Frau Hannelore Wallborn   | zum 87. Geburtstag |
| am 06.05. | Frau Erna Duske           | zum 83. Geburtstag |
| am 06.05. | Frau Roswitha Leidenfrost | zum 70. Geburtstag |
| am 06.05. | Frau Elfriede Paul        | zum 78. Geburtstag |
| am 06.05. | Frau Johanna Sidowski     | zum 80. Geburtstag |
| am 08.05. | Frau Anita Buch           | zum 77. Geburtstag |
| am 08.05. | Frau Irmgard Heinecke     | zum 74. Geburtstag |
| am 08.05. | Herrn Reinhard Müller     | zum 70. Geburtstag |
| am 09.05. | Frau Ilse Monser          | zum 77. Geburtstag |
| am 12.05. | Frau Latunia Galva        | zum 78. Geburtstag |
| am 13.05. | Frau Annelies Jüngling    | zum 92. Geburtstag |

## Aus dem Rathaus berichtet



Landrat D. Schatz zum Bürgerforum in Holdenstedt



Zahlreiche Besucher waren gekommen um die Wasser- und Abwasserproblematik anzusprechen.



In Emseleh ging es im Bürgerforum mit dem Landrat hauptsächlich um die Grundschulproblematik.



Der Ortschaftsrat Winkel durfte sich in seiner letzten Sitzung über einen kleinen Check aus dem Kalenderverkauf der Sparkasse Mansfeld-Südharz freuen. Das Geld soll für den Spielplatz verwendet werden, war einhelliger Tenor der Ortschaftsratsmitglieder. (Foto BM J. Richter)



*Ein frohes Osterfest  
wünscht Ihnen  
Bürgermeister J. Richter*



**Burg und Schloss Allstedt**

Internet- Adresse: [www.schloss-allstedt.de](http://www.schloss-allstedt.de)  
 E-Mail- Adresse: [schloss-allstedt@allstedt.info](mailto:schloss-allstedt@allstedt.info)  
 Tel.: 034652 - 519 Museum  
 Fax: 034652 - 67 754 Museum

**Öffnungszeiten:**

Mo.: Ruhetag  
 Die. bis So. von 10.00 bis 17.00 Uhr  
 Feiertags von 10.00 bis 17.00 Uhr.

**Führungen nach Voranmeldung.**

**Folgende museale Bereiche und Ausstellungen können besichtigt werden:**

- spätgotische Burgküche mit Großkamin
- Burg & Schloss Allstedt - Baugeschichte und Denkmalpflege

- J. W. von Goethe und seine Allstedter Besuche
- Barocke Wohnräume mit schönen Stuckdecken
- Eisenkunstgussausstellung aus Mägdesprung/Harz
- Allstedt - Siedlung - Pfalz- Stadt - kurzer geschichtlicher Überblick
- Thomas-Müntzer-Ausstellung mit Schlosskapelle

**Weitere Angebote:**

**Kinderresidenz**

- Schulprojektstage zum Thema „Erlebnis Burg“
- Kontakt: Burg & Schloss Allstedt: 034652 519

**Schlosscafé**

Öffnungszeiten:  
 Dienstag bis Sonntag 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
 Montag geschlossen

Kontakt: Günter Haftendorn,  
 Tel.: 034652 679577  
 Fax: 034652 679576

**Kräuterhexe Tilly**

- Märchenhexe
  - Ferienwohnungen
- Kontakt: Renate Becke, Tel. 034652 10229, 01745395787

**Liebe Bürgerinnen und Bürger von Allstedt,**

die Neugestaltung der Thomas Müntzer Ausstellung schreitet gut voran. Das Ausstellungs-drehbuch, das unter der Museumsleitung von Herrn Dr. Treu unter Mitwirkung von Herrn Dr. Scheunemann und Frau Timm-Hartmann angefertigt wurde, liegt nun vor.

Anhand dessen kann nun bald mit der Gestaltung der neuen Thomas Müntzer Ausstellung begonnen werden.

Wir würden uns weiterhin freuen, wenn Sie die Ausstellung mit Objekten zu Thomas Müntzer sowie dessen Rezeptionsgeschichte von 1953, 1975, 1989 bereichern würden.

Wenn Sie auch das Projekt „Neugestaltung der Thomas-Müntzer-Dauerausstellung“ unterstützen möchten, können Sie gern eine kleine Spende geben.

Wir bedanken uns im Voraus für Ihre Unterstützung.

IBAN: DE 91 8005 5008 0610 0045 90

BIC: NOLADE 21 EIL

Stichwort: Thomas Müntzer

**Veranstaltungsvorschau für den Monat April 2014**

**Ostersonntag, 20. April 2014**

Ab 11.00 lädt das Schlosscafé zum Osterbrunch ein. Um Voranmeldungen unter der Rufnummer 034652 679577 wird gebeten.

**Mittwoch, 30. April 2014**

Walpurgis auf Burg & Schloss Allstedt. Der Burgwirt lädt alle Hexen und Teufel zur Party in den alten Mauern ein. Info unter der Rufnummer 034652 679577.

**Veranstaltungsrückblick auf den Monat März 2014**

Die Saison 2014 hat begonnen und wir können auf die ersten Veranstaltungen des Burg- und Schlossmuseums zurück- blicken.

**Konzert Eist**

Am 5. März 14 trat Matthias Kießling zusammen mit Eoin Douignan und Jeremy Spencer mit dem Programm EIST „Hör zu“ auf. Diese drei außergewöhnlichen Musiker brachten mit viel Einfühlungsvermögen dem Publikum die Musik der grünen Insel nicht nur zu Gehör, sondern sie verbanden diese mit kleinen Anekdoten und Geschichten.

Ein rundum gelungenes Konzert, so war auch die Meinung des Publikums in der Allstedter Hofstube.

**Allstedter Burgfrühling**

Das Wochenende 29. und 30. März 2014 war für die zahlreichen Besucher von Burg & Schloss Allstedt ein besonderes Erlebnis. Unter dem Motto „Burgfrühling“ wurde der Winter entgültig vertrieben und bei strahlendem Sonnenschein der Frühling begrüßt. Burg & Schloss Allstedt verwandelte sich dank der vielen Mitwirkenden der Agentur „Sündenfrei“ zu einem mittelalterlichen

Marktflecken. Die zahlreichen Händler mit ihren Marktständen hatten für jeden Geschmack etwas zu bieten. Für Kurzweil sorgten die Gaukler, Akrobaten sowie die Spielleute. Die edlen Ritter trugen lautstark ihre Zweikämpfe aus und begeisterten damit das Publikum.

### Schottische Musik

Weiterhin konnten die Marktbesucher einem Workshop beiwohnen, wo Freunde der Schottischen Musik ganz speziell mit ihren Pipes and Drums ihr Können unter dem schönsten Sonnenschein im Burggraben sowie abends in der Hofstube der Allstedter Burg- und Schlossanlage zur Schau bzw. zu Gehör brachten.

### Ausstellungseröffnung „Rückblicke“

In die Schlossgalerie wurde am 30. März 2014 geladen. Frau Dr. Wiltrud Eber zeigt in der Schlossgalerie ihr künstlerisches Schaffen unter dem Titel „Rückblicke“.

Viele Gäste waren zur Vernissage in die Schlosskapelle gekommen. In den Werken von Frau Dr. Eber spiegelt sich das Fremde und das Eigene Verstehen und Erinnerung. Begrüßt wurden die Gäste mit sehr einfühlsamen Reden durch den Bürgermeister Herrn Jürgen Richter und dem Museumsleiter Herrn Adrian Hartke. Musikalisch umrahmt wurde die Vernissage durch Schüler der Musikschule Sangerhausen Magnus Licht (Flöte) und Vanadis Becker (Klavier).

Liebe Bürgerinnen und Bürger von Allstedt, ich wünsche Ihnen einen guten Frühlingsstart und ein gesegnetes Osterfest im Kreise Ihrer Familien.

Mit freundlichen Grüßen vom Schlossberg verbleibt

*Adrian Hartke M. A.*

*Leiter des Burg- und Schlossmuseums Allstedt*

### AWO Kita „Rotkäppchen“ Allstedt

Es ist so weit, der Anbau und die Umbauten in der AWO Kindertagesstätte „Rotkäppchen“ in Allstedt sind fertiggestellt, dies wollen wir mit Ihnen feiern.

Dazu laden wir recht herzlich am 11.04.2014, ab 15.00 Uhr zu einem „Tag der offenen Tür“ ein.

*Das Erzieherteam*

### Aus der Heimatgeschichte berichtet

#### Es stand in der „Allstedter Zeitung“

##### An 14. April 1904, vor 110 Jahren

##### Rektor-Einführung

Unter Beteiligung des Schul- und Kirchengemeindevorstandes, des Lehrerkollegiums und der Schüler der ersten Knabenklasse fand heute Morgen (12. April) in hiesiger Bürgerschule die feierliche Einführung des zum Rektor ernannten Herrn Bürgerschullehrers P. Blauert aus Jena statt. Es sei ihm eine Freude, hier angestellt zu sein, wo seine Wiege gestanden, er seine Jugend- und Schulzeit verlebt habe, wo ihm vieles lieb und teuer sei.

##### Am 30. April 1904, vor 110 Jahren

##### Bekanntmachung

In unser Handelsregister Abt. B ist heute unter Nr. 4 die Firma Dampfmolkerei Allstedt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, eingetragen worden.

Gegenstand des Unternehmens ist Einrichtung und Betrieb einer Dampfmolkerei in Allstedt nebst Handel mit Milchprodukten. Das Stammkapital beträgt 5000 Mark. Geschäftsführer ist der Techniker Franz Euwecke in Allstedt.

*Großherzogliches Sächsisches Amtsgericht*

## Aus Vereinen und Verbänden der Stadt Allstedt

### Angelsportverein Allstedt e. V.

#### Vorsitzender:

Wolfgang Eckert, Tel. 0160 7625897

#### Stellv. Vorsitzender:

Axel Knobloch, Tel. 034652 670365

Internet: [www.angelverein-allstedt.de](http://www.angelverein-allstedt.de)

E-Mail: [angelverein-allstedt@t-online.de](mailto:angelverein-allstedt@t-online.de)

#### Termine

Am Samstag, dem 26. April 2014, findet im Allstedter Ortsteil Othal unsere erste Gruppenveranstaltung statt. Veranstaltungsbeginn ist 7.00 Uhr. Unsere nächste Vorstandssitzung findet am Freitag, dem 9. Mai 2014, 19.00 Uhr, im vereinseigenen Domizil am Vorwerksteich statt.

*Der Vorstand des Angelsportvereins Allstedt e. V. wünscht allen Mitgliedern und deren Familienangehörigen frohe und besinnliche Ostertage. hjl*



### Freiwillige Feuerwehr Allstedt

Wehrleiter: Hauptbrandinspektor Ronald Hahn,  
Thomas-Müntzer-Straße 9  
06542 Allstedt  
Tel. 034652 733

Stellv. Wehrleiter: Hauptbrandmeister Siegfried Hahn  
Thomas-Müntzer-Straße 11  
06542 Allstedt  
Tel. 034652 727

#### In der Feuerwehrchronik geblättert

##### 18. April 1884, vor 130 Jahren

##### Schreiben von Apolda

Die Forstverwaltung in Allstedt fordert bei einem ausbrechenden Brand zur Rettung von Mobilar und Akten zwei Spannfuhrwerke und drei Hilfsmannschaften von der hiesigen Gemeinde. Sie beruft sich auf die Verordnung vom 19. Mai 1883 - Regierungsblatt Seite 63.

##### 7. Mai 1994, vor 20 Jahren

##### Pokallauf der Wehren - 25 Jahre Jugendwehr

Ankündigung des kreisoffenen Pokallaufs der Jugendwehren des Kreisfeuerwehrverbandes Sangerhausen in Allstedt.

9.00 Uhr traditioneller Umzug der teilnehmenden Wehren mit historischer und moderner Technik.

10.00 Uhr Pokallauf in der Disziplin „Kleiner Löschangriff“ an der Sekundarschule.

#### Termine

Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Allstedt treffen sich am Donnerstag, dem 17. April und 15. Mai 2014, 19.00 Uhr, vor dem Feuerwehrgerätehaus, zur Einsatzübung mit anschließender operativ-taktischer Schulung. Ein zahlreiches Erscheinen der Mitglieder ist erwünscht.

*Die Wehrleitung der Freiwilligen Feuerwehr Allstedt wünscht allen Kameradinnen und Kameraden, auch denen der Ortsteile sowie den Familienangehörigen, frohe und besinnliche Ostertage. hjl*





## Gelungener Abschluss der Faschingsaison 2013/2014



Der Allstedter Gesellenverein 1850 e. V. hat in der abgelaufenen 5. Jahreszeit wieder einmal erstklassige Kulturelle Faschingsabende statuiert. Dies belegen natürlich auch die vielen vollen Faschingsitzungen. Wir können nur den Hut ziehen, mit was für Begeisterung und Feierwillen das diesjährige Publikum ausgestattet war.

Großen Anteil an diesen Abenden haben auch die Tanzgruppen, die durch monatelange Vorbereitung und Training sehr viel Zeit opferten.

Und um nicht zu vergessen, das Wichtigste die Musik, von unserem Freund und Partner DJ Uwe Richter mit seiner Diskothek Sprachlos.

Jedoch sollte der Fasching nicht das Wichtigste sein im Verein!!! Man hat beim AGV eine Tradition und die beläuft sich auf den Faschingsdienstag.

Hierzu kamen alle Gesellen in Original Vereinskluft zum alljährigen Umzug durch die Stadt.

Aber auch die Altgesellen waren zahlreich erschienen, um ihr Ständchen von der neu erworbenen „Blaskapelle Katharina“ zu bekommen.

Bei herrlichstem Wetter wurden wir mit Start 10.00 Uhr von unserer Vereinspolizei, den Bajazen, durch Allstedt angeführt.

In der Mitte unser Stadtwappen den „Wilden Mann“ und hinten liefen die Schulen und die Kitas. Ein schönes Bild.



So versuchten wir, wie jedes Jahr nach Tradition, jedem Gewerbetreibenden ein Ständchen zu spielen.

Rast konnte auch wieder bei 2 Junggesellen gemacht werden, die für den Tross ein schönes Vesper organisierten.

Man könnte so viele Stationen beschreiben, dafür wäre hier aber kein Platz, jedoch war es dieses Jahr bei der Volkssolidarität

und ihren Rentnern wieder Klasse. Und dann kam der Kinderfasching, wobei unsere Meinung ist das die Kinder unser größtes Gut sind!

Hier marschierten wir auch ein um ein paar Ständchen zu geben. Wir sahen wie unserer Freund und Partner DJ Karl Heinz Pescht, mit seinen Helfern einen hochklassigen Nachmittag für die Kinder auf die Beine stellten.

Man muss sagen, dass es ein gelungener Umzug war, der ca. 17 Uhr am Heimatverein wieder endete.

Nach dem obligatorischen Diskettenmarsch vom Heimatverein zum Saal des EMK, eröffneten die Jungesellen Kevin Kriehmig und Kevin Beyer mit einem Schneewalzer den letzten Tanzabend der Saison. Auch hier war noch mal super Stimmung.

Am Aschermittwoch ließen wir dann in geselliger Runde die Saison ausklingen.

Wir, der Allstedter Gesellenverein 1850 e. V., bedanken uns bei unseren Frauen und Kindern, allen Tanzgruppen und Mitwirkenden an dieser Saison. Auch sagen wir Dank allen Freunden des Vereins, den Gewerbetreibenden und Sponsoren, der Blaskapelle Katharina, dem Heimatverein und vor allem Herrn Lüttich vom EMK.

Dank auch an den Fotograf R. Meusburger, den Rentnern der VS, unserem DJ Uwe Richter, DJ Karl Heinz Pescht, DJ Ronny, Eberhard Marx und Tanzdisco Schorsch.

In Erinnerung an viele gute Jahre Dank noch mal den Altranstädter Plauzern, der Polizei für die gute Begleitung, den Junggesellen sowie Jürgen Wenkel und Partnerin.

Falls der ein oder andere sich hier nicht findet, Verzeihung im Voraus.

Wer nun denkt Beine hoch liegt verkehrt, da im nächsten Jahr 165. Jubiläum ansteht.

Hierfür wird schon wieder geplant. Wer also Ideen hat oder sich am Konvoi am nächsten Faschingsdienstag 2015 beteiligen will, der meldet sich bitte beim Vorstand.

Bis dahin erst mal, der AGV.

*Der Winter ist dunkel,  
der Sommer ist helle,  
jedoch sind wir in der  
5. Jahreszeit zur Stelle,  
Allstedt Jelle Jelle*







## Kleingartenverein „Schloßblick“ Allstedt e. V.

Vorsitzender Herr Rensch, AWG Nr. 18  
Tel. 549, 06542 Allstedt

*Wenn der April wie ein Löwe kommt,  
so geht er wie ein Lamm.*

April 2014

### Liebe Vereinsmitglieder,

die nächste Vorstandssitzung findet am Donnerstag, dem 24. April um 19.00 Uhr wie immer in der „Anglerklause“ statt. Wer Anfragen an den Vorstand hat, kann gern dort vorschreiben. Wir möchten darauf hinweisen, dass wir **30,00 EUR** für einen Garten und **45,00 EUR** für 2 Gärten auf das

**IBAN DE648005500803402874**

**BLZ: 80055008**

**Konto-Nr.: 340202874 bei der Sparkasse Mansfeld-Südharz**

einzahlen müssen. Bei Zahlungsverzug wird wie überall mit Zinsaufschlag geahndet und kann im äußersten Fall die Kündigung bedeuten. Zur Erinnerung: Unser Verein hat ebenfalls regelmäßige finanzielle Verpflichtungen gegenüber der Stadt Allstedt und der Sparkasse, welche pünktlich beglichen werden müssen, sonst droht uns ebenfalls Strafe.

Liebe Vereinsmitglieder, wir dürfen **nur noch im Monat April** nichtkompostierbare Abfälle **verbrennen**. Jeder Gartenfreund achtet dabei unbedingt auf die Brandschutzbestimmungen (Achtung bei Wind) und versucht, die Rauchbelästigung möglichst gering zu halten.

Laut Beschluss hat im Jahr 2013 jedes Vereinsmitglied 3 Arbeitsstunden (oder 9,00 EUR) zu leisten. Diese könnten schon zum Teil im Monat April/Mai beim Frühjahrsputz (z. B. Rasen abharken, Verbrennen, Schaukästen und Zäune streichen u. a.) abgeleistet werden. Bitte vorher Stunden mit Vorstandsmitgliedern bzw. Gartenbeauftragten absprechen und danach melden. (Material kann z. T. erstattet werden).

**Wir suchen noch dringend Pächter** für ca. 10 leer stehende Gärten in unseren 3 Anlagen. Wer aus der Umgegend von Allstedt Interesse an der Arbeit in der Natur hat, meldet sich unter o. a. Anschrift.

### Gartentipp des Monats April:

- Der April ist die Hauptpflanzzeit für Stauden. Lockern Sie vor den Pflanzarbeiten den Boden gründlich und wässern nicht vergessen!
- Die ersten verblühten Sträucher können Sie nun zurückschneiden. Alle Pflanzen werden jetzt gedüngt, damit genügend Nährstoffe zur Verfügung stehen.
- Entfernen Sie nun endgültig den letzten Winterschutz.



**Der Vorstand wünscht allen Vereinmitgliedern und ihren Familien ein frohes Osterfest und viel Spaß bei der beginnenden Gartenarbeit.**

*Mit Gruß H. Rensch  
Vereinsvorsitzender*



## SV Allstedt e.V.

**Abt.: Callanetics, Fußball, Gesundheitssport, Handball, Karate, Kegeln, Rollhockey, Senioren Frauengymnastik, Tennis, Tischtennis, Volleyball, Vorschulsport**

Der Vorstand des SV Allstedt e. V. wünscht allen aktiven und passiven Mitgliedern aller Abteilungen sowie den Sponsoren für ihre großzügige Unterstützung ein frohes und erholsames Osterfest.

*Thomas Schlennstedt*

*Vorsitzender des SV Allstedt e. V.*



## Abteilung Rollhockey



### Abteilungsleiter Rollhockey:

Sportfreund Thomas Schlennstedt,  
Mühlstraße 4,  
06542 Allstedt, Tel. 034652 12446

### Einen Punkt gerettet

Das Team vom VfL Marl-Hüls war zu Gast im Allstedter Eberhard-Kannegießer-Stadion zum noch ausstehenden Punktspiel. Es wurde ein Spiel von nicht gerade bester Qualität. Die Akteure der Gastmannschaft gelten als ruppige Mannschaft. Bereits in der zweiten Spielminute konnten die Gäste zum 0 : 1 einschießen, dem folgte in der achten Spielminute der Ausgleich zum 1 : 1 durch Jan Schlennstedt. In der 17. und 18. Spielminute erhöhte der Gast zum 1 : 2 bzw. 1 : 3. Nur Sekunden später verkürzte Yves Karlstedt zum 2 : 3 und kurz vor dem Pausenpfiff glich der gleiche Spieler zum 3 : 3 aus, was auch der Pausenstand war.

Eine Minute nach Wiederanpfiff schoss Yves Karlstedt den 4 : 3-Führungstreffer, was nur von kurzer Dauer war. Es wurde ein Spiel mit viel Härte und Undiszipliniertheiten, was sich zu Gunsten der Gäste auswirkte. In der 40. und 43. Minute erhöhten sie zum 4 : 4 Ausgleich bzw. zum 4 : 5-Führungstreffer. Die Allstedter kämpften verbissen und wollten wenigstens den Ausgleich erzielen. Als in der 45. Minute ein Gastspieler vom Spielfeld musste und Allstedt einen Penalty zugesprochen bekam, war es wieder Yves Karlstedt, der den Gästetorsteher überlistete und zum 5 : 5-Ausgleich einschoss. Die Gäste riskierten die unmöglichsten Spielvarianten in den verbliebenen fünf Minuten. Der Siegtreffer konnte nicht eingeschossen werden. Trotz des 5 : 5 bleibt der SV Allstedt weiterhin auf dem vorletzten Tabellenplatz.

Für Allstedt spielten: Tim Richter, Marco Nickel, Maik Rohne, Thomas Schlennstedt, Jan Schlennstedt (1), Patrick Kliesch, Maik Hirschfeld, Tim Schlennstedt, Yves Karlstedt (4) und Uwe Schlennstedt.

### Termin:

Am Samstag, dem 12. April 2014, fährt die Allstedter Mannschaft nach Remscheid und trägt dort zwei Spiele gegen I.S.O. Remscheid aus. Spielbeginn ist 13.00 und 16.00 Uhr.

Das nächste Heimspiel ist am 10. Mai 2014 gegen Schwerte.

*hjl*

# Deutsches Rotes Kreuz

Interessengemeinschaft „Blutspende“

## Aufruf zur zweiten Blutspende 2014 in Allstedt

Es ist wieder so weit, die Damen und Herren von der Interessengemeinschaft „Blutspende“, zusammen mit dem Blutspendedienst Dessau-Roßlau vom Deutschen Roten Kreuz, rufen auf zur zweiten Blutspendeaktion in Allstedt. Der Termin ist am Dienstag, dem 22. April 2014, von 16.00 bis 20.00 Uhr, in den bekannten Räumlichkeiten (Vereinsraum und Speiseraum der Grundschule) auf dem Schulhof.



Was passiert, wenn ein Bürger Blut spendet?

Die Personalien werden zuerst aufgenommen. Den Personalausweis sollten Erstspender unbedingt mitbringen. Die Dauerspender legen ihren Spenderausweis vor. Sollte es was zu klären geben, wie veränderte Anschrift oder Namensänderung, dass wird an der ersten Station erledigt.

*Herr Jörg Buchmann wurde bei der ersten Blutspende für seine 25. Spende ausgezeichnet.*

Jeder bekommt einen Fragebogen, füllt ihn aus und reiht sich ein in die Voruntersuchung, wo ein Tröpfchen Blut aus dem Ohr-Läppchen entnommen wird. Nach dieser „Prozedur“ geht es zum Gespräch zum anwesenden Arzt. Anhand des Fragebogens kann ersehen werden, was für Krankheiten in der Vergangenheit waren und was für Medikamente verabreicht wurden und vor allem, was wird noch eingenommen.

Ist alles in Ordnung geht es zur offiziellen Blutspende, diese dauert etwa 10 bis 12 Minuten und erfolgt liegend. Wichtig ist, dass man nach erfolgter Spende sich etwas ausruht, damit der Kreislauf wieder richtig arbeitet.

Wenn alles überstanden ist, kann man sich am appetitlich zubereiteten Imbiss stärken und vor allem Getränke dem Körper zuführen.

Das Imbissbüfett wird immer von den Damen und Herren der Interessengemeinschaft „Blutspende“ zubereitet.



*Die Damen und Herren von der Interessengemeinschaft „Blutspende“ wünschen allen Spendern und deren Familien ein frohes Osterfest.  
Text und Foto: hjl*



selbstbestimmend • umsorgt • unter unserem Dach  
habilis  
Volkssolidarität habilis gGmbH

## Pflege- und Betreuungszentrum

Haus „Am Wald“ und Haus „Schlossblick“

Karlstraße 3 - 06542 Allstedt

Leiterin der Einrichtung: Elke Aulich - Tel. 034652 86130

Allen Bewohnern beider Häuser und deren Familienangehörigen sowie den hier beschäftigten Schwestern, Pflegern und das Küchenpersonal sowie den Frauen von der Reinigungsfirma wünschen wir ein frohes Osterfest.

*Die Leitung des Pflege- und Betreuungszentrums*



## Volkssolidarität

Ortsgruppe Allstedt

Ansprechpartner: Freundin Hiltrud Friedrich -  
Tel. 034652 670270

Öffnungszeiten des Vereinsraumes: Dienstag -  
Freitag von 14.00 bis 17.00 Uhr

## Veranstaltungen im April/Mai 2014

### Mittwoch, 9. April 2014, 14.00 Uhr

Frau Kundrat, aus dem Allstedter Ortsteil Winkel, stellt mit Liedern und Gedichten den Frühling vor. Alle interessierten Senioren sind zu dieser Veranstaltung in unserem Vereinsraum recht herzlich eingeladen.

### Mittwoch 16. April 2014, 14.00 Uhr

Heute wird in unserem Vereinsraum das Osterfest eingeläutet. Der Osterhase hat sich mit Überraschungen angemeldet.

### Mittwoch, 23. April 2014, 15.00 Uhr

Wir wollen nachträglich die Bewohner des Pflege- und Betreuungszentrums Haus „Am Wald“ und Haus „Schlossblick“ besuchen und österliche Überraschungen überreichen. Wer Lust hat, kann sich uns anschließen.

### Mittwoch, 30. April 2014, 14.00 Uhr

Zur Geburtstagsfeier des Monats April laden wir alle Senioren, die in diesem Monat Geburtstag hatten recht herzlich ein. Ein kleines Kulturprogramm wird geboten.

### Mittwoch, 7. Mai 2014, 14.00 Uhr

Für den heutigen Tag ist eine Fahrt in den Frühling eingeplant. Zielort ist der „Windbeutelkönig“. Wer mitfahren möchte, sollte sich bei Freundin Friedrich melden.

### Mittwoch, 14. Mai 2014, 14.00 Uhr

Zu unserer Muttertagsveranstaltung laden wir alle Seniorinnen recht herzlich ein. Die Veranstaltung wird kulturell umrahmt. Programmänderungen aus aktuellem Anlass behalten wir uns vor.

### Das war bei uns los

Der Abschluss der fünften Jahreszeit war unsere Fastnachtsveranstaltung, welche mit einer gemeinsamen Kaffeetafel in unserem Vereinsraum eröffnet wurde. Traditionell wurde an alle Anwesenden Pfannkuchen verabreicht. Während dieser Zeit zogen die Gesellen vom AG bei uns ein und ein musikalisches Ständchen mit einem Tänzchen erfreute die Senioren. Es hatte sich noch ein weiterer Gast angemeldet, der über sein erstes Auto, ein Trabant, sprechen wollte. Zunächst wurden aber die Gesellen verabschiedet, die noch ein volles Programm absolvieren mussten. Die Story vom Trabant strapazierte die Lachmuskeln, so manche nostalgische Erinnerung wurde gewürdigt. Schorsch von der Allstedter Tanzdisko sorgte für die richtige Schunkel- und Tanzmusik, wo so mancher sogar sein Tanzbein

schwingen konnte. Der gesellige Nachmittag klang mit einem gemeinsamen Abendessen aus. Es war ein schöner, geselliger Nachmittag.

Am Mittwoch, dem 12. März 2014 wurde in unserem Vereinsraum die Frauentagsfeier nachgeholt. Eine festlich geschmückte Kaffeetafel und ein kleines gebasteltes Geschenk von der Handarbeitsgruppe, luden zum Verweilen ein. Es wurde viel erzählt und gelacht. Freundin Hildegard Kühnold setzte mit ihren kleinen Rezitationen noch ein Sahnehäubchen oben auf. Es kam alles gut an und man freut sich, dass auch von den Anwesenden was zur Unterhaltung beigetragen wurde. Nach vierjähriger Tätigkeit wurde am Mittwoch, dem 19. März 2014, ein neuer Vorstand gewählt. Da sich der alte Vorstand geschlossen zur Wiederwahl stellte und den Zuspruch der anwesenden Mitglieder hatte, änderte sich nichts an der Zusammensetzung des neuen Vorstandes. In den neuen Vorstand wurden gewählt: Freundin B. Albrecht, E. Aulich, H. Friedrich, I. Getschmann, A. Große, I. Mehmel, G. Meyer, I. Ruft und E. Schmidt.

Der gesamte Vorstand möchte sich noch einmal für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken.

Die Geburtstagsfeier des Monats März wurde am Mittwoch, dem 26. März 2014, in unserem Vereinsraum durchgeführt. Mit dieser Geburtstagsfeier ging auch schon mal das I. Quartal zu Ende und man kam zusammen die Jubilare im ersten Frühlingmonat zu gratulieren. Den kulturellen Beitrag leisteten die Kleinen von der privaten Kita „Piepmatz“ aus Nienstedt mit einem schönen kleinen Frühlingsprogramm. Mit viel Beifall belohnte man die Darbietungen. Belohnt wurden die Kleinen mit etwas Süßem und sie konnten an der gemeinsamen Kaffeetafel Platz nehmen. Ein herzliches Dankeschön an die Kita „Piepmatz“.

Danke auch an die Eltern der Kinder, die für den Transport sorgten.

### Geburtstagsgratulation

#### Spruch des Monats:

*Nicht Berechnung macht Menschen zu Freunden, sondern das Bedürfnis*

*nach verständnisvoller Gemeinsamkeit. (Marcus Tullius)*

Wir gratulieren allen Jubilaren, die im Zeitraum 9. April bis 13. Mai 2014 Geburtstag haben und wünschen alles erdenklich Gute und beste Gesundheit.



Frau Elena Schmidt, Frau Gertraud Hierse, Frau Anke Würzburg, Frau Margot Zerbe, Frau Ruth Räuber, Frau Gertraud Woicke, Frau Maria Wagner, Frau Heike Rausche, Frau Brigitte Liesegang und Frau Carla Reinsch.

Der Vorstand der Ortsgruppe der Volkssolidarität Allstedt wünscht allen Freundinnen und Freunden, den Familienangehörigen und den Sponsoren ein frohes Osterfest mit vielen bunten Eiern.

*hjl, nach Information von Freundin Friedrich*



## OT Beyernaumburg/Othal

Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Beyernaumburg alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen



|           |                           |                    |
|-----------|---------------------------|--------------------|
| am 09.04. | Frau Anna Schmidt         | zum 90. Geburtstag |
| am 11.04. | Frau Ursula Kleine        | zum 88. Geburtstag |
| am 13.04. | Frau Edeltraut Hedig      | zum 83. Geburtstag |
| am 14.04. | Frau Siegfried Kohlstedde | zum 73. Geburtstag |
| am 16.04. | Frau Ingeburg Krausberg   | zum 88. Geburtstag |
| am 16.04. | Frau Anette Lange         | zum 83. Geburtstag |

|           |                         |                    |
|-----------|-------------------------|--------------------|
| am 18.04. | Herrn Joachim Horn      | zum 79. Geburtstag |
| am 19.04. | Frau Hanna Laue         | zum 70. Geburtstag |
| am 20.04. | Herrn Fritz Kabel       | zum 82. Geburtstag |
| am 21.04. | Frau Elfriede Schacke   | zum 89. Geburtstag |
| am 23.04. | Frau Ruth Burkowski     | zum 77. Geburtstag |
| am 24.04. | Herrn Joachim Jahn      | zum 72. Geburtstag |
| am 27.04. | Herrn Arnd Bierwisch    | zum 76. Geburtstag |
| am 04.05. | Herrn Harri Haake       | zum 85. Geburtstag |
| am 07.05. | Frau Regina Bednarek    | zum 83. Geburtstag |
| am 07.05. | Herrn Harry Schmelzer   | zum 76. Geburtstag |
| am 08.05. | Frau Lieselotte Dittert | zum 83. Geburtstag |
| am 09.05. | Frau Ingrid Franke      | zum 77. Geburtstag |
| am 12.05. | Frau Ingrid Meurer      | zum 73. Geburtstag |

### Gottesdienst

**Mi.16.04.** Villa Aura/Beyernaumburg (auch m. HI. AM)

**Gründonnerstag 17.04.14 - 18.00 Uhr** (Gemeinderaum/Pfarrhaus)

**20.04. Tag der Auferstehung des Herrn Ostersonntag**

Gemeinsame Feier der Osternacht, des Ostermorgens

5.30 Uhr an der Kirche „St. Urbani“ Beyernaumburg, mit kleinem Osterfeuer und anschließendem Osterfrühstück im Pfarrhaus

### Bereitschaftsplan des Diakonischen sozialen Dienstes

Ein Mitarbeiter der Sozialstation ist über die Bereitschaftsnummer 03464 572236 Tag und Nacht erreichbar und informiert bei Bedarf die Diensthabende Schwester.

### Jagdgenossenschaft Beyernaumburg

#### Einladung zur Jagdgenossenschaftsversammlung

Am Samstag, dem 26.04.2014, findet um 9.00 Uhr in der neuen Schule in Beyernaumburg unsere Mitgliederversammlung statt. Dazu sind alle Jagdgenossen recht herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

- 1) Eröffnung und Begrüßung
- 2) Beschlusskontrolle
- 3) Bericht des Vorstandes über das vergangene Jagdjahr
- 4) Kassenbericht
- 5) Bericht der Revisionskommission
- 6) Diskussion
- 7) Entlastung Vorstand/Revisionskommission
- 8) Schlusswort des Vorsitzenden
- 9) Auszahlung der Jagdpacht

*Der Vorstand*

Der Heimat- und Geschichtsverein Beyernaumburg e. V. lädt ein zu einem Vortrag des Landesamtes für Denkmalpflege und Archäologie.



Thema: „Historische Park- und Gartenanlagen in Sachsen-Anhalt“

Wann: Dienstag, den 15. April 2014/19.00 Uhr

Wo: Beyernaumburg, Liedersdorfer Str. 22 - ehemalige Grundschule

Vortragende ist Frau Heike Mortell, Referentin für Garten- und Denkmalpflege

Interessenten sind herzlich willkommen!

Rückfragen stehe ich selbstverständlich gern zur Verfügung.

*Mit freundlichen Grüßen*

*Andrea Jentsch*

*Vereinsvorsitzende*

*Tel. 0173 3996118*

## Körper und Seele zum Schwingen bringen

Seit ca. einem Jahr setzt die Villa Aura und Villa Terra neben der Schulmedizin auf alternative Heilmethoden. Neben dem Einsatz von Klangschalenmassagen, erweitern wir unser Angebot mit vielseitigen Anwendungen von Aromen und alten Hausmitteln. Inzwischen haben 2 Mitarbeiter die Ausbildung für die Klangschalenmassage“ absolviert. Drei weitere Mitarbeiter haben sie gerade begonnen. „Der Ton der Klangschale bringt die Seele zum schwingen“.



Alte Hausmittel erfreuen sich immer größerer Beliebtheit. Auch die Forschung hat die traditionellen Heilmethoden entdeckt. Wickel, Auflagen, Tees oder spezielle Nahrungsmittel helfen bei vielen Problemen oft besser als Medikamente und sind dabei meist viel bekömmlicher.

Als pflegetherapeutische Maßnahme, die erfolgreich und zudem schnell und kostengünstig angewendet werden kann, gehören sie zum professionellen Handwerkzeug jeder Pflegenden.

Häufig auftretende Befindlichkeiten wie z. B. Unruhe Schlafschwierigkeiten, Obstipationen und Schmerzen werden gelindert. Die Villa Aura und die Villa Terra sind Einrichtungen des gemeinnützigen Trägers Projekt 3 e. V. Seit 2002 leben in der Villa Aura 60 ältere, pflegebedürftige Damen und Herren. Die Villa Terra wurde 2010 eröffnet und bietet 44 Menschen mit unterschiedlichen Erkrankungen - Menschen mit einer geistigen Behinderung, einer Behinderung infolge Sucht oder einer Demenzerkrankung - ein neues Zuhause. Nähere Infos unter [www.projekt-3.de](http://www.projekt-3.de)



## Mitarbeiter des Monats

Seit einem Jahr lebt Kater Moritz nun bei uns in der Villa Terra und ist der Liebling aller Bewohner.

Alle Damen und Herren haben ihn schnell ins Herz geschlossen und verwöhnen ihn mit Leckereien und Streicheleinheiten.

Innerhalb eines Jahres ist er jetzt schon ein aktiver Mitarbeiter im Bereich Verwöhnung als Schmusekatze tätig.



Er ist 365 Tage im Einsatz, hat also keinen Urlaub. Moritz verbringt seine Mittagspausen vornehmlich in den Betten der Bewohner und seine Entlohnung erfolgt in Naturalien.

Die Villa Terra ist eine Einrichtung des gemeinnützigen Trägers Projekt 3 e. V. Seit 2010 leben hier 44 Menschen mit unterschiedlichen Erkrankungen - Menschen mit einer geistigen Behinderung, einer Behinderung infolge Sucht oder einer Demenzerkrankung. Außerdem bieten wir Kurzzeitpflege an. 30 Mitarbeiter sind rund um die Uhr für das Wohl dieser Menschen im Einsatz.

Nähere Infos unter [www.projekt-3.de](http://www.projekt-3.de)

## Familienfrühlingsfest auf dem Gutshof Othal

Wir möchten gern gemeinsam mit Ihnen feiern!

- das 20-jährige Bestehen des Vereins Jugend- und Schulbauernhof Othal
- das 15-jährige Bestehen des Schullandheims Othal
- das 10-jährige Bestehen der Kindertagesstätte `Bauernhaus für Kinder`

Dazu laden wir Sie herzlich ein zu einem Fest im Grünen für die ganze Familie

**am Samstag, dem 12. April 2014 von 10 Uhr bis ca 16 Uhr.**

Es erwarten Sie:

- ein buntes Bühnenprogramm mit Chorauftritt, Märchenaufführung, Kindersingspiel, Kindermodenschau ...
- ein Schautraining unserer Reitsektion
- kleine Wettspiele mit einem Clown, Basteln und Kinderschminken
- Osternesterbacken am Backofen und Blumentopfpflanzaktion
- Streichelzeit mit den Kaninchen und Meerschweinchen
- Schmusen mit unseren zweibeinigen Riesenkuschtieren -> Löwe, Fuchs und Tiger und dem Osterhasen, der zum Osterhasenprobelauf kommt.
- Kremserfahrten und Ponyreiten
- Kinderkarussell, Hüpfburg, Klettern mit dem Alpenkletterverein,
- Lesezelt für Kinder
- Kinderbuchverkauf zum Osterfest

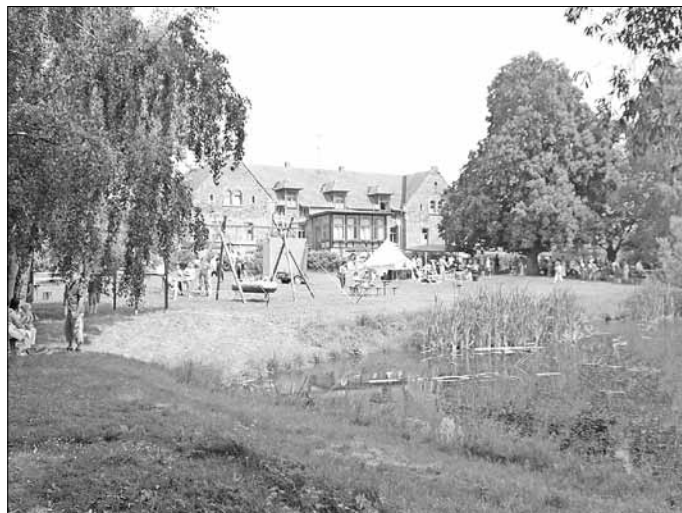
Lernen Sie unseren Gutshof kennen

- bei einer Bauernhofrallye rund ums Ei für Eltern und Kinder.
- Informieren Sie sich über die Ferienlagerangebote und freien Termine im Schullandheim
- besichtigen Sie unsere Kita/Hort
- besuchen Sie unsere Fotoausstellung zur Geschichte des Gutshofs und Vereins

Höhepunkt zum Festabschluss: Steigenlassen der Helium-Luftballons `Kinder grüßen Kinder`.

Für ein abwechslungsreiches Speisen- und Getränkeangebot ist gesorgt.

Wir freuen uns auf Sie!



*Kinderfest im Park des Gutshof Othal*





## Jugend- und Schulbauernhof im Gutshof Othal e. V.

### Neues vom Schulbauernhof Othal

In den **Oster- und Pfingstferien** bieten wir für Ferienlagerneulinge ein Übernachtungstraining an unter dem Motto: `1 Nacht schafft jeder` im Programm u. a. Hoferkundung mit Streichelzeit der Haustiere, kleines Reittraining, Eselwanderung, Wettspiele, Lagerfeuer mit Stockbrot ...

Mindest-TN- Zahl 10

Auf unserer neuen homepage: [www.schulbauernhof-othal.de](http://www.schulbauernhof-othal.de) finden Sie **alle Ferienlagertermine für 2014 mit Anmeldeformular**.

Am **Sa., 12. April ab 10:00 Uhr** findet unser **Frühlingsfest für die ganze Familie**

aus Anlass unseres 20-jährigen Vereinsjubiläums statt.

Lassen Sie sich überraschen von einem abwechslungsreichen Programm für große und kleine Leute und vielen Leckereien.

Wir freuen uns auf Sie!

## OT Emseloh

Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Emseloh alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen



|           |                          |                    |
|-----------|--------------------------|--------------------|
| am 10.04. | Frau Barbara Breitenbach | zum 71. Geburtstag |
| am 12.04. | Herrn Willy Otilie       | zum 74. Geburtstag |
| am 13.04. | Frau Renate Patzelt      | zum 79. Geburtstag |
| am 18.04. | Herrn Günter Blauig      | zum 78. Geburtstag |
| am 18.04. | Herrn Arnhold Neumann    | zum 72. Geburtstag |
| am 24.04. | Herrn Wolfgang Dietrich  | zum 75. Geburtstag |
| am 29.04. | Herrn Jürgen Kolbe       | zum 70. Geburtstag |
| am 03.05. | Frau Johanna Bauersachs  | zum 73. Geburtstag |
| am 12.05. | Frau Waltraud Becker     | zum 80. Geburtstag |

## OT Holdenstedt

Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Holdenstedt alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen



|           |                         |                    |
|-----------|-------------------------|--------------------|
| am 14.04. | Frau Erika Ehrig        | zum 74. Geburtstag |
| am 20.04. | Herrn Eberhard Pabst    | zum 74. Geburtstag |
| am 23.04. | Frau Lieschen Deichmann | zum 74. Geburtstag |
| am 29.04. | Herrn Heini Machlitt    | zum 76. Geburtstag |
| am 02.05. | Frau Hanni Freist       | zum 79. Geburtstag |
| am 02.05. | Herrn Hermann Hacker    | zum 78. Geburtstag |
| am 04.05. | Frau Helga Rhode        | zum 73. Geburtstag |
| am 11.05. | Frau Karin Otilie       | zum 73. Geburtstag |

### Gottesdienste in Holdenstedt

#### Karfreitag 18.04.

9.15Uhr - Holdenstedt mit Heiligem Abendmahl

#### in Sittichenbach

Frauenkreis: 15.00 Uhr jeden 1. Donnerstag im Monat

### Arbeitskreis Kirche

|                   |           |                              |
|-------------------|-----------|------------------------------|
| „St. Maria“:      | 19.00 Uhr | jeden 2. Montag im Monat     |
| donnerstags:      | 09:00 Uhr | „Morgenlob“ in Sittichenbach |
| Sonntag, 04.05.14 | 08:30 Uhr | Hl. Messe                    |
| Samstag, 10.05.14 | 17:30 Uhr | Hl. Messe                    |
| Sonntag, 18.05.14 | 08:30 Uhr | Hl. Messe                    |

### Besondere Gottesdienste und Veranstaltungen in Eisleben

Montag, 14.04. -  
Mittwoch, 16.04.14 Kinderbibeltage im Gemeindehaus Eisleben

#### 17.04.14

|                |           |   |
|----------------|-----------|---|
| Eisleben       | 19:00 Uhr | Messe zum letzten Abendmahl, anschl. Agapefeier |
|                | 21:15 Uhr | Anbetungsstunde                                 |
| Kloster Helfta | 19:00 Uhr | Messe zum letzten Abendmahl                     |

#### 18.04.14

|                   |           |  |
|-------------------|-----------|--|
| Sittichenbach     | 15:00 Uhr | Karfreitagsliturgie                              |
| Kloster Helfta    | 15:00 Uhr | Karfreitagsliturgie                              |
| 19.04.14 Eisleben | 21:00 Uhr | Feier der Hochheiligen Osternacht, anschl. Agape |

#### 21.04.14

|               |       |         |
|---------------|-------|---------|
| Sittichenbach | 08:30 | Hochamt |
|---------------|-------|---------|

Besondere Mess- und Türkollekten:

Gründonnerstag, 17.04.2014 Messkollekte Partnerschaftsaktion Ost

Samstag/Sonntag, 03./04.05.2014

Türkollekten für die Ortsgemeinden

Bitte beachten Sie auch unsere Beiträge und Hinweise:

- unter: [www.sanktgertrud.net](http://www.sanktgertrud.net)
- im Aushang, Pfarrbrief sowie in den Vermeldungen

### Diakonie-Sozialstation

Der nächste Seniorennachmittag findet am Donnerstag, dem 24.04.2014, um 14.00 Uhr, im Haus der Vereine Holdenstedt statt. Ansprechpartner ist Frau Hörschelmann.

### Bereitschaftsplan des Diakonischen sozialen Dienstes

Ein Mitarbeiter der Sozialstation ist über die Bereitschaftsnummer 03464 572236 Tag und Nacht erreichbar und informiert bei Bedarf die Dienst habende Schwester.

JUGENDWEIHE

Jugendweiheteilnehmer  
Sekundarschule Allstedt -  
26.04.2014

OT Holdenstedt  
Jennifer Graneß (Pfeiffer)  
Klara Otilie  
Lukas Pauli  
Marc Strübing (Brajer)  
Philipp Lorenz,  
Tobias Drechsler,  
Vanessa Knauth





## OT Katharinenrieth

Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Katharinenrieth alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen



am 10.04. Frau Helga Brösgen zum 74. Geburtstag  
 am 07.05. Frau Elke Reinsch zum 70. Geburtstag  
 am 25.04. Frau Johanna Koch zum 76. Geburtstag

### Kirchliche Nachrichten

#### Gottesdienste

**Karfreitag 18.04.**

**10.30Uhr** - Katharinenrieth mit Heiligem Abendmahl

### Jagdgenossenschaft Katharinenrieth

Am 24.04.2014, um 18 Uhr, findet die Jahresversammlung der Jagdgenossenschaft in der Feuerwehr Katharinenrieth statt. Alle Jagdgenossen/Landeigentümer sind herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht der Jagdpächter
4. Kassenbericht des Schatzmeisters
5. Diskussion
6. Bestätigung der Berichte
7. Beschluss über die Verwendung des Jagdzinses
8. Verlängerung des Pachtvertrages mit der Pächtergemeinschaft
9. Schlusswort

gez. Gerhard Kühnel

Vorsitzender der Jagdgenossenschaft

Katharinenrieth d. 01.04.2014

## OT Liedersdorf

Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Liedersdorf alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen



am 17.04. Herrn Günter Kleemann zum 79. Geburtstag  
 am 30.04. Frau Renate Seyfert zum 74. Geburtstag

### Kirchliche Nachrichten

**Passionsgottesdienste mit Heiligem Abendmahl - Palmsonntag/Palmarum 13.04.**

**10.30 Uhr** Liedersdorf-Kirche

**Bereitschaftsplan des Diakonischen sozialen Dienstes**

Ein Mitarbeiter der Sozialstation ist über die Bereitschaftsnummer 03464 572236 Tag und Nacht erreichbar und informiert bei Bedarf die Dienst habende Schwester.

**Jugendweiheteilnehmer  
 Sekundarschule Allstedt -  
 26.04.2014**

**OT Liedersdorf  
 Josephine Hubert**



## Walpurgisfeuer

**in Liedersdorf  
 am 30.04.2014**

- Treffpunkt 19.00 Uhr an der Feuerwehr
- Fackel- u. Laternenumzug mit Spielmannszug
- anschließend Entzünden des Walpurgisfeuers auf dem Sportplatz
- gemütliches Beisammensein mit Platzkonzert sowie Speis' und Trank

**Alle Liedersdorfer und Gäste sind herzlich eingeladen. Gemeinsam wollen wir den Winter vertreiben und den Frühling begrüßen.**

Dorfclub Liedersdorf e. V.

## OT Mittelhausen/Einsdorf

Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Mittelhausen und Einsdorf alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen



**OT Einsdorf**  
 am 25.04. Herrn Fritz Gehlmann zum 90. Geburtstag  
**OT Mittelhausen**  
 am 13.04. Frau Friedgard Glaß zum 71. Geburtstag  
 am 12.04. Herrn Heinz Feierabend zum 82. Geburtstag  
 am 18.04. Frau Brigitte Hesse zum 73. Geburtstag

## OT Niederröblingen

Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Niederröblingen (Helme) alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen



am 11.04. Frau Siegrun Arndt zum 74. Geburtstag  
 am 11.04. Frau Gertraude Meye zum 74. Geburtstag  
 am 20.04. Herrn Franz Dörfler zum 75. Geburtstag  
 am 26.04. Herrn Günter Bruno zum 77. Geburtstag  
 am 29.04. Frau Christa Neldner zum 71. Geburtstag  
 am 29.04. Frau Karin Sanftleben zum 70. Geburtstag  
 am 02.05. Herrn Ulf-Dieter Fiß zum 74. Geburtstag  
 am 09.05. Herrn Wolfgang Rakow zum 73. Geburtstag

## OT Nienstedt/Einzingen

Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Nienstedt/Einzingen alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen



**OT Einzingen**  
 am 16.04. Herrn Klaus Kühne zum 80. Geburtstag  
 am 11.05. Frau Elfriede Weber zum 94. Geburtstag  
**OT Nienstedt**  
 am 14.04. Herrn Heinz Grunert zum 77. Geburtstag

## Kirchliche Nachrichten

### Gottesdienste

**Passionsgottesdienste mit Heiligem Abendmahl - Palmsonntag/Palmarum 13.04.**

9.15 Uhr Nienstedt - Kirche

### Diakonie-Sozialstation

Der nächste Seniorennachmittag findet am Donnerstag, dem 17.04.2014, um 14.00 Uhr, in der Gaststätte Agthe statt. Ansprechpartner ist Frau Hörschelmann.

## OT Pölsfeld

Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Pölsfeld alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen



|           |                         |                    |
|-----------|-------------------------|--------------------|
| am 09.04. | Frau Karla Haase        | zum 71. Geburtstag |
| am 11.04. | Frau Karin Eisermann    | zum 73. Geburtstag |
| am 20.04. | Frau Doris Brehme       | zum 75. Geburtstag |
| am 26.04. | Frau Rita Rädisch-Weise | zum 75. Geburtstag |
| am 29.04. | Frau Anni Mögling       | zum 87. Geburtstag |
| am 29.04. | Frau Elfriede Mögling   | zum 80. Geburtstag |
| am 05.05. | Frau Annita Müller      | zum 77. Geburtstag |
| am 11.05. | Herrn Lutz Hagenguth    | zum 73. Geburtstag |
| am 13.05. | Herrn Ehrenfried Hübner | zum 78. Geburtstag |

## Kirchliche Nachrichten

Gottesdienst mit Pfarrer Pohlmann am Karfreitag, dem 18.04.14, um 10:00 Uhr, in Pölsfeld

Gottesdienst am Ostersonntag in Gonna, um 10:00 Uhr

Wir wünschen Allen ein gesegnetes Osterfest.

Gottesdienst am 04.05.14, um 10:00 Uhr in Pölsfeld

## OT Sotterhausen

Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Sotterhausen alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen



|           |                         |                    |
|-----------|-------------------------|--------------------|
| am 18.04. | Frau Ruth Flienert      | zum 81. Geburtstag |
| am 23.04. | Frau Rosemarie Herrmann | zum 75. Geburtstag |
| am 28.04. | Frau Gisela Gedecke     | zum 84. Geburtstag |

## OT Winkel

Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Winkel alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen



|           |                             |                    |
|-----------|-----------------------------|--------------------|
| am 17.04. | Frau Helga Fliegner         | zum 75. Geburtstag |
| am 26.04. | Herrn Heinz Schwieger       | zum 74. Geburtstag |
| am 02.05. | Frau Annemarie Rösner       | zum 74. Geburtstag |
| am 08.05. | Frau Friedgard Wittenbecher | zum 79. Geburtstag |

## OT Wolferstedt

Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Wolferstedt alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen



|           |                         |                    |
|-----------|-------------------------|--------------------|
| am 13.04. | Herrn Otto Ehrig        | zum 84. Geburtstag |
| am 14.04. | Herrn Thilo Ottilie     | zum 86. Geburtstag |
| am 14.04. | Frau Sitta Schulze      | zum 84. Geburtstag |
| am 15.04. | Frau Irmgard Pescht     | zum 79. Geburtstag |
| am 16.04. | Herrn Martin Steinbrück | zum 79. Geburtstag |
| am 26.04. | Herrn Lothar Brütting   | zum 79. Geburtstag |
| am 26.04. | Frau Gisela Weißleder   | zum 72. Geburtstag |
| am 03.05. | Frau Dora Ruppe         | zum 71. Geburtstag |
| am 04.05. | Frau Anita Nowakowsky   | zum 76. Geburtstag |
| am 08.05. | Frau Gertraud Menzel    | zum 75. Geburtstag |
| am 09.05. | Frau Sigrid Mier        | zum 77. Geburtstag |

## Sonstiges



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

**„Lebensretter geehrt“**

Am 28.03.2014 bedankte sich der DRK Kreisverband Sangerhausen e. V. mit einer Dankeschönveranstaltung bei Blutspendern im Glashaus im Rosarium in Sangerhausen.

Jeder Blutspender ist ein Lebensretter, denn **jede** Blutspende rettet Leben. Fast 100 Blutspender sind der Einladung zu der Veranstaltung gefolgt. Der Vorsitzende des Präsidiums Herr DM Günter Dienemann bedankte sich in seiner Rede bei allen Blutspendern und denen, die die Blutspende im Ehrenamt organisieren und einen leckeren Imbiss vorbereiten. Über die Grußworte des Landrates Herrn Schatz freuten sich die Veranstalter besonders.

Bei der Veranstaltung wurden Christa Simon, Klaus Schuppe, Werner Steinberg, Bernd Köhler, Gerhard von Dehn-Rotfeller, Frank Hassel, Lothar Jung, Edelgard Geyer, Winfried Franke sowie Klaus-Peter Rossow besonders geehrt, denn ein jeder von ihnen hatte bisher über 100-mal Blut gespendet.

Der Sangerhäuser Karnevalsclub e. V. war mit einer Abordnung bei der Veranstaltung vertreten und sorgten mit ihren Darbietungen für kurze Weile bei den Gästen.

Im Anschluss an das Programm konnten sich alle am Buffet bedienen und sich mit den anderen Gästen über ihre Erfahrungen bei ihren Blutspenden unterhalten.

Mit freundlichen Grüßen

Simone Klass

Vorstand

Klein- und Familienanzeigen  
JETZT auch ONLINE  
gestalten und schalten!



<http://azweb.wittich.de>